



Culture Page B 10
Économie Page B 2
Les sports Page B 8
Télévision Page B 9

HORIZONS

LE DEVOIR, LE MERCREDI 26 MAI 1999



Josée
Blanchette

Quatre et demi

Le prétexte: un fer à repasser de 80 \$ à retourner chez Eaton (j'en ai trouvé un à 5 \$, taxes comprises, dans la vente de garage de mes voisins). Un pied de nez à la consommation. Mais le véritable pied de nez, l'attraction dont tout le monde parle en ville, a lieu chez le concurrent La Baie, dans la vitrine de la rue Union qu'occupent Andrew, Niel, Nick et David, quatre Australiens qui y séjournent comme des personnages dans un téléroman muet, repêchés par le Festival de théâtre des Amériques jusqu'au vendredi 4 juin. Ces gars-là font du théâtre de rue sous verre, mimant, s'amusant, s'exhibant devant un public ébaubi et gagné dès les premières secondes d'échange.

Car échange il y a, tant des deux côtés de la vitre qu'entre les passants stoppés momentanément dans leur course autrement que par leur téléphone cellulaire. *Les Capsules de rêve urbain* créent un lien informel et ludique entre les spectateurs attrapés par le collet de la curiosité. On se sent immédiatement interpellés dans notre vécu et amusés par le reflet de l'autre côté de la vitre.

«J'aimerais ça en voir un prendre sa douche», lance une dame à son mari, cocu malgré lui. Une autre commente: «Ils doivent plus savoir quoi faire de leurs journées! C'est quoi déjà? Du théâtre?» Et tous ces quidams un peu voyeurs qui ne mettront pas les pieds au FTA (j'en suis) participent au spectacle le plus populaire et improvisé qui soit. La p'tite vie en direct.

La boule à zéro, les quatre «Aussies» sont en communication quasi constante avec leur audience, s'accordant un peu de repos dans leur dortoir à lits superposés lorsque les rues redevennent désertes, vers 2h, reprenant du service très tôt, dans la matinée, pour le plus grand amusement des travailleurs du centre-ville.

Ils interpellent les gens de la main, du regard, écrivent une phrase sur un tableau portatif, lisent sur les lèvres (avec l'accent australien seulement), dans les yeux (toutes les langues), dans les âmes (même timides). L'entrevue qui suit a été réalisée en anglais, avec Andrew, entre la salle de bain et la cuisine, chacun de son côté du miroir, au moyen d'un calepin et d'un tableau, au jour 3 de leur performance.

«Êtes-vous des exhibitionnistes dans la vraie vie?
— Ceci est la vraie vie!

Qu'est-ce que vous appréciez dans cette expérience?
— Rencontrer des gens comme vous... et les autres.

Oui, mais vous ne les rencontrez pas vraiment?
— *Says who?* Êtes-vous en train de me dire que la femme intelligente et pleine d'esprit que j'ai devant moi n'est pas vous? (C'est peut-être la façon australienne de draguer. Je n'ai pas insisté, n'étant pas spécialiste de la fécondation *in vitro*.)

Est-ce que vous faites exactement ce que vous feriez à la maison?
— Non. Nous ne vivons pas ensemble habituellement. Mais si nous devions partager une maison au bord de la mer pendant deux semaines, nous aurions le même genre de plaisir.

Êtes-vous payés pour faire ça? Et combien?
— Pas assez! Le tarif horaire est ridicule, mais en travaillant 24 heures sur 24, ça s'accumule.

Avez-vous des blondes ou des *chums* à la maison? (Façon de savoir si je fantasmais sur un hétéro ou un gai.)
— Oui, David est marié. Neil, Nick et moi avons des amies.

Êtes-vous bouddhistes?
— Nous n'avons pas le droit de le dire (sourire). Non. C'est seulement une coupe de cheveux.»

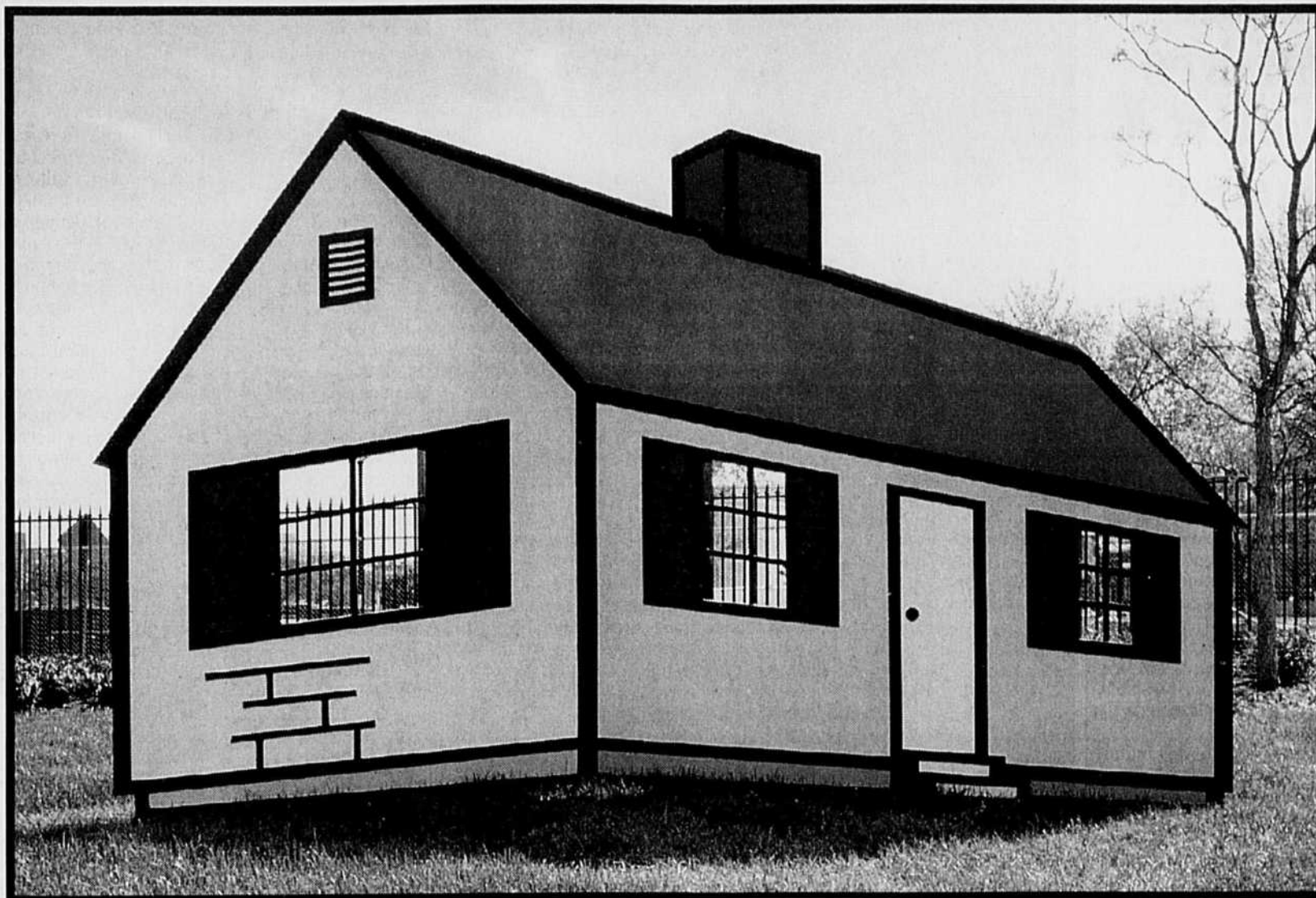
Bien d'autres questions se sont ajoutées, dont certaines du public et une que j'ai formulée par courriel (udc@fta.qc.ca) sur l'onanisme. J'en suis venue à la conclusion que nous avions là les quatre spécimens de gars les plus tranquilles et les plus propres en ville. Pas d'alcool, pas de tabac, pas de drogue, même pas de télé pour écouter des films pornos. De toute façon, m'étonnerait que La Baie en vendent.

Lorsque je suis repassée devant la vitrine une heure plus tard, Andrew faisait son repassage dans la salle de bain et m'a envoyé la main comme à une vieille connaissance. Dans la cuisine, un des trois larrons cuisinait et expliquait sa recette de riz espagnol pour le bénéfice des spectateurs. Un autre s'abandonnait à la sieste au salon entouré de ses toutous en peluche avec un loup sur les yeux pour se protéger des regards tandis que le dernier s'entretenait avec la foule par l'entremise du tableau dans la chambre.

Le plus fascinant avec ces *Capsules de rêve*, ce sont les symptômes d'accoutumance: les mannequins dans les grands magasins semblent vouloir nous adresser la parole, on se met à lire sur toutes les lèvres mais, surtout, on a l'impression de s'être fait de nouveaux amis au point de retourner se planter devant leur vitrine pour reprendre de leurs nouvelles et leur en donner des notes.

A quelques pas de ce spectacle propre, devant le même magasin, un robinet à l'angle de la rue Ayllmer a élu son domicile fixe. Il y quète, il y mange, il y dort, il y pisse dans son froc. Je l'ai vu se déshabiller là, la bedaine au vent, en pleine tempête de neige (et encore avant-hier), sans attirer ni les foules, ni les regards, ni les applaudissements. Normal, il pue le bouc et il lui manque une vitrine pour que la chaleur passe entre lui et nous. La Baie devrait songer à l'embaucher.

joblo@cam.org



House, de Roy Lichtenstein, une des œuvres présentées au nouveau jardin de sculptures extérieur de la National Gallery of Art de Washington.

Les jardiniers de Washington

La National Gallery of Art inaugure un joyeux espace extérieur

MADELEINE LEBLANC

L'un des hauts lieux de l'art en Occident, la National Gallery of Art de Washington, inaugurerait la fin de semaine dernière, le National Gallery of Art Sculpture Garden. Ce nouveau jardin de sculptures extérieur est situé dans l'une des parcelles les plus en vue du célèbre National Mall, cet immense terrain gazonné délimité de part et d'autre par les incontournables repères que sont le Capitole et le monument de Washington. «Il s'agit là d'un des plus importants événements pour la National Gallery of Art. C'est un moment historique qui s'inscrit dans la lignée de l'ouverture du pavillon principal en 1941 et de la East Wing en 1978», affirmait

Earl A. Powell III, directeur du musée.

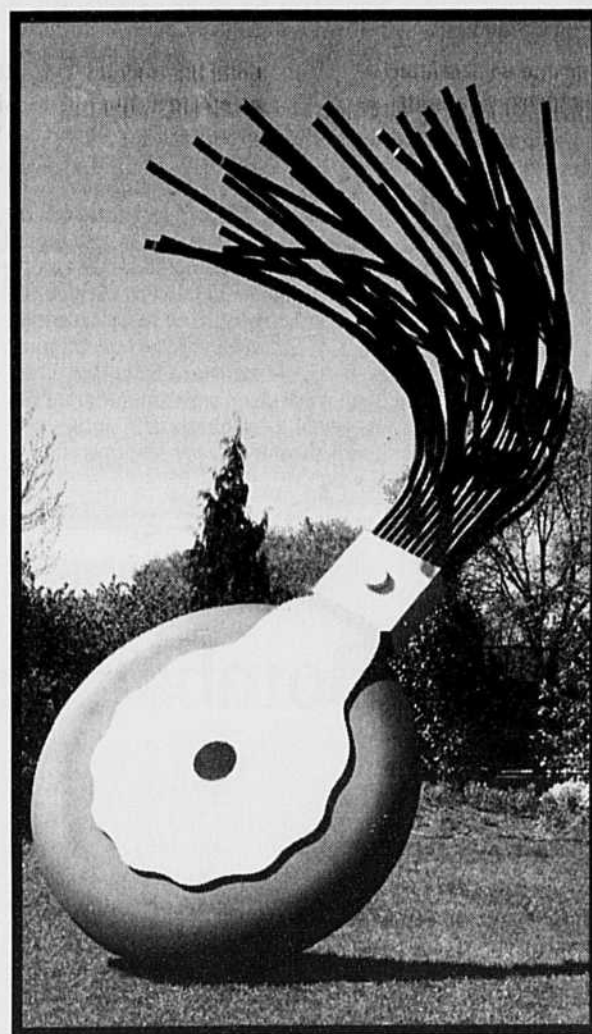
Cet enclos artistique de près de 25 000 mètres carrés accueille pour l'heure 17 œuvres d'artistes d'une importance confirmée. On peut y admirer des sculptures d'Ellsworth Kelly, Joan Miro, David Smith, Alexander Calder, Sol LeWitt, Tony Smith, Lucas Samaras, Magdalena Abakanowicz, Scott Burton, Isamu Noguchi, George Rickey, Barry Flanagan et Joel Shapiro. Plusieurs acquisitions récentes, également de la deuxième moitié du XX^e siècle, d'artistes majeurs comme Louise Bourgeois, Mark di Suvero, Roy Lichtenstein, Claes Oldenburg et Coosje van Bruggen constituent le noyau du corpus.

Parmi les œuvres les plus récentes, on retrouve *Spider* (1996-98) de Louise Bourgeois. Il s'agit d'une gigantesque araignée de trois mètres de haut sur huit mètres de long reposant sur huit pattes précairement articulées. Cette puissante et vulnérable protectrice, à la fois sinistre et fragile, est devenue le «*talk of the town*». Surdimensionnée et amusante, une gomme à effacer bleue et rouge pour machine à écrire, *Typewriter Eraser, Scale X* (1999), de Claes Oldenburg et Coosje van Bruggen, fait dans le pop art tardif. Ces artistes poursuivent leur pied de nez à la tradition des monuments publics généralement érigés à la mémoire de personnages ou d'événements historiques. Encore plus irrévérencieux, Barry Flanagan a conçu *Thinker on a Rock* (1997), où il pastiche à l'aide d'un lièvre anthropomorphe la pose du célèbre *Penseur* de Rodin.

Toutes les œuvres ne sont pas aussi ludiques. On pense entre autres à la poignante *Puella* (1991) de l'artiste polonaise Magdalena Abakanowicz, composée de 30 figurines de bronze d'un mètre de haut, nues et décapitées. Elles sont érigées à la mémoire de préadolescentes trouvées mortes de froid dans un fourgon qui les transportait en 1942 de Pologne en Allemagne. Malgré les références dramatiques de cette œuvre d'Abakanowicz, l'impression générale qui se dégage de l'ensemble du jardin est celle d'une kermesse.

Des éléments qui détonnent

Mais ce joyeux rassemblement contient quelques éléments qui détonnent. L'aménagement paysager, un peu trop affirmé, confère certes un caractère bucolique au jar-



Typewriter Eraser, Scale X, de Claes Oldenburg et Coosje van Bruggen.

din en créant l'illusion d'une oasis éloignée de la ville en franche rupture avec le Mall. Cependant, l'horticulture fait ici diversion en célébrant ses propres vertus plutôt que d'exalter celles des œuvres qu'elle encadre. Autre irritant, le jardin est entouré d'une clôture métallique qui, en cherchant à s'harmoniser au caractère historique du musée, jure avec les œuvres modernes qu'elle renferme. Un étang circulaire et central — qui se métamorphosera en patinoire l'hiver venu —, quelques sentiers, de nombreux bancs publics et un pavillon complètent le décor.

Le concept du jardin de sculptures tel qu'on le connaît aujourd'hui, soit un espace muséal à ciel ouvert aménagé spécifiquement pour l'étude, la préservation et la délectation de l'art, participe d'un phénomène relativement récent même si on compte quelques exemples précurseurs à diverses époques. Dans les années 30, quelques jardins de sculptures consacrés essentiellement à l'étude de l'art avaient émergé. Le Musée d'art moderne de New York (MOMA) a été la première institution majeure à soutenir

l'idée en créant un petit jardin urbain dans sa cour intérieure. A Montréal, le Centre canadien d'architecture et le Musée d'art contemporain n'ont pas manqué d'emboîter le pas.

Que la vénérable National Gallery of Art veuille rattraper le temps perdu, c'est tant mieux. De nombreux visiteurs parmi les quelque six millions qu'elle accueille annuellement en profiteront certainement. L'ennui, toutefois, c'est que l'espace occupé par cette salle à la belle étoile se trouve ironiquement en face (le Mall mitoyen les sépare) du jardin de sculptures du Hirshhorn Museum and Sculpture Garden, un modèle du genre. Sobre et soignée, la savante mise en exposition des œuvres qu'il présente invite à la contemplation et favorise davantage l'édification. De plus, la période retenue par la National Gallery of Art recoupe celle du Hirshhorn, provoquant le chevauchement de huit artistes qui figurent déjà dans la considérable collection qu'avait réunie Joseph Hirshhorn.

Piquée, la direction du Hirshhorn préfère se taire plutôt que de dénigrer l'entreprise de ses pairs. Pour Benjamin Forgey, critique d'architecture au *Washington Post*, le nouveau jardin de sculptures apporte quelque chose de neuf par ses dimensions et le fait qu'il ne soit pas creusé dans le sol comme celui du Hirshhorn, dont il vante les qualités humanistes. Après réflexion, il admet cependant que le nouveau jardin de sculptures de la National Gallery of Art risque quelque peu de faire ombrage à celui du Hirshhorn. Qu'il y ait un lieu supplémentaire de diffusion de l'art, comment ne pas s'en réjouir? Mais doit-on s'inquiéter qu'une grande institution vienne en quelque sorte damer le pion à une consœur émérite?

Vague projet resté inachevé depuis 30 ans, le jardin de sculptures de la National Gallery of Art a enfin pu être réalisé grâce au «don à la nation» de la Morris and Gwendolyn Cafritz Foundation qui, en plus d'offrir le jardin, a légué sept des dix nouvelles acquisitions. L'architecte de paysage Laurie D. Olin a conçu l'aménagement en collaboration avec des membres du personnel de la National Gallery of Art. Les œuvres ont été sélectionnées par le directeur Earl A. Powell III, le directeur adjoint Alan Shestack et les conservateurs d'art du XX^e siècle Mark Rosenthal et Marla Prather.

La National Gallery of Art de Washington a été fondée en 1937 par le collectionneur et philanthrope Andrew W. Mellon. L'immeuble néoclassique, conçu par l'architecte John Russell Pope, est ouvert au public depuis 1941. La collection comprend des peintures, des sculptures et de l'art décoratif du XII^e au XX^e siècle émanant des principales écoles européennes et américaines. On y retrouve notamment 21 chefs-d'œuvre ayant déjà appartenu à Catherine II de Russie, que Mellon a achetés au musée de l'Ermitage de Saint-Petersbourg (Leningrad) au début des années 30.

L'addition en 1978 d'un nouvel immeuble — la East Wing — conçu par I. M. Pei (à qui Montréal doit la Place Ville-Marie) a permis au musée de connaître une expansion significative et d'abriter une importante collection d'art contemporain et un centre d'étude. Cet imposant parti pris moderniste s'accommoderait d'ailleurs mieux du voisinage d'un jardin de sculptures de la deuxième moitié du XX^e siècle que ne le fait le solennel bâtiment d'origine.

Pour un **HORAIRE TÉLÉVISION**
et un **AGENDA CULTUREL** complet,
ne manquez **SURTOUT PAS** notre



Télé
choix
& AGENDA CULTUREL

Tous les samedis dans
LE DEVOIR

EXIGEZ-LE

ABONNEMENTS: (514) 985-3355 • 1 800 463-7559 • Par télécopieur: (514) 985-3390

LE DEVOIR ÉCONOMIE

Vidéotron Réseau d'affaires est offert à Québec

LE DEVOIR

Déployant son réseau téléphonique au rythme de la transférabilité des numéros, Vidéotron Réseau d'affaires est désormais en mesure d'offrir le service de téléphonie locale aux gens d'affaires de la grande région de Québec.

Depuis le 3 mai dernier, le service est offert dans la circonscription téléphonique de Québec. Le territoire s'étend sur la rive nord du Saint-Laurent entre Cap-Rouge et Montmorency, incluant notamment les villes de Sainte-Foy, Sillery, Québec, Vanier et Beauport. «Avec la téléphonie locale, Vidéotron Réseau d'affaires constitue désormais un véritable guichet unique de services de communications capable de répondre à tous les besoins de la clientèle d'affaires du Québec», a précisé Pierre Leduc, vice-président au marketing et à la planification de Vidéotron Réseau d'affaires.

C'est la transférabilité des numéros de téléphone, maintenant disponible dans la circonscription de Québec, qui permet à Vidéotron d'offrir à la clientèle d'affaires intéressée de changer de fournisseur de services locaux tout en conservant le même numéro de téléphone.

Outre la capitale québécoise, Vidéotron Réseau d'affaires propose, depuis mars dernier, une offre commerciale complète de services téléphoniques à la clientèle affaires du centre-ville de Montréal. La couverture s'étend ainsi au rythme de la transférabilité des numéros. «C'est la portabilité qui rythme notre cadence», a souligné Pierre Leduc.

Dans le secteur résidentiel, Vidéotron prévoit d'être en mesure d'offrir son service au début de l'an 2000 en faisant appel à la technologie IP, a renchéri le vice-président.



PHOTO D'ARCHIVES CORMORANT

C'est un hélicoptère semblable à celui-ci qui pourrait remplacer les anciens appareils de la patrouille maritime canadienne.

Remplacement des hélicoptères Seaking

Cormorant fourbit ses armes

GÉRARD BÉRUBÉ
LE DEVOIR

Les grands fabricants d'hélicoptères s'activent déjà en vue du lancement des appels de soumission

sion visant le remplacement des hélicoptères de patrouille maritime Seaking. Equipe Cormorant, dont l'appareil a déjà été retenu pour remplacer les vieux Labrador de la Défense nationale, a annoncé hier qu'elle pourra compter sur la présence de Boeing à ses côtés dans le but d'obtenir cet autre contrat, évalué à environ deux milliards.

Ayant auparavant fait partie d'un des trois consortiums concurrents à Cormorant visant l'obtention du contrat des 15 hélicoptères remplaçant les Labrador, Boeing se joindra, cette fois, à Equipe Cormorant, dirigée par l'italienne Agusta et la britannique GKN Westland Helicopters. L'apport de Boeing consistera en la fourniture d'un système de mission intégrant des capteurs, des armes et d'autres systèmes devant équiper les appareils.

Cormorant fourbit ainsi ses armes en vue de se positionner pour l'obtention d'un contrat, évalué à quelque deux milliards, devant équiper le Canada d'une flotte moderne d'hélicoptères maritimes. Eurocopter, également dans la course, entend présenter ses atouts aujourd'hui.

C'est en janvier 1998 que le gouvernement fédéral avait retenu le modèle de Cormorant dans le remplacement des hélicoptères de recherche et de sauvetage de l'armée canadienne. Le contrat de 790 millions octroyé alors comprenait la livraison de 15 hélicoptères du type EH-101, pour une valeur de 593 millions, dans le but de remplacer les 13 Labrador toujours en service

mais désuets et très coûteux en entretien. Ce choix avait alors soulevé la controverse, Ottawa retenant le modèle présenté par l'entreprise qui avait reçu préalablement un dédommagement de 478 millions pour l'annulation du contrat conclu avec le gouvernement conservateur en 1992. Jean Chrétien avait promis l'annulation de ce contrat dans le cadre de la campagne électorale de 1993.

Quant au remplacement des hélicoptères maritimes Seaking, achetés dans les années 60, par entre 30 et 35 appareils modernes, on s'attend à ce que le processus des appels de soumission soit enclenché quelque

part cet été ou à l'automne. Cormorant se dit bien placée pour que sa candidature soit une nouvelle fois retenue, ne serait-ce qu'en raison de l'homogénéité de la flotte qui en découlerait. «La solution maritime d'Équipe Cormorant présente aussi des possibilités d'économies importantes pour le Canada, grâce à sa similitude avec les hélicoptères Cormorant de recherche et de sauvetage. L'établissement d'une flotte commune est un facteur déterminant d'économies de centaines de millions de dollars pour les contribuables canadiens pendant le cycle de vie d'un tel programme», a souligné Cormorant, qui fait ainsi miroiter les économies découlant du caractère homogène ou commun de l'entretien, de la formation, des pièces de rechange et de l'infrastructure logistique.

Contrat de 20,8 milliards

Bombardier veut rénover le métro de Londres

REUTERS

La société québécoise de transport Letd'aéronautique Bombardier a annoncé hier qu'elle s'était jointe à un consortium souhaitant obtenir une brochette de contrats d'une valeur de 20,8 milliards de dollars canadiens pour la réfection et la gestion du métro de Londres.

Le groupe London Infrastructure Consortium (LINC) est composé de la division Bombardier Transport, de

John Mowlem & Company PLC, de Fluor Daniel et d'Alcatel.

En retour de ces investissements de 21 milliards dans le système de métro londonien — le «Tube» —, les compagnies pourraient bénéficier d'un contrat de gestion et d'entretien d'une durée de 25 à 30 ans, a précisé Bombardier dans un communiqué.

Selon le plan proposé par le gouvernement britannique, les lignes souterraines et celles en tunnels profonds seront offertes en concession,

et la gestion du réseau de métro londonien sera partagée entre trois organisations distinctes. Ce partenariat devrait également entraîner la vente partielle du système de rail souterrain. Metronet, un consortium de transport comprenant BICC Plc, la division de chemins de fer ADtranz de Daimler Chrysler et WS Atkins Plc, prépare également une offre.

«Le groupe LINC dispose d'une expertise inégalée dans la production du matériel roulant, de l'ingénierie ci-

vile, de la signalisation, de la gestion de projet et de l'entretien», a affirmé dans un communiqué le président et chef de l'exploitation de Bombardier Transport, Jean-Yves Leblanc.

Train de New York

Bombardier a annoncé lundi qu'elle avait obtenu un contrat d'une valeur de 665 millions pour construire des wagons-passagers destinés à desservir le réseau de train de banlieue de la ville de New York.

CONCOURS

LE DEVOIR

Rendez-vous avec *notre monde*

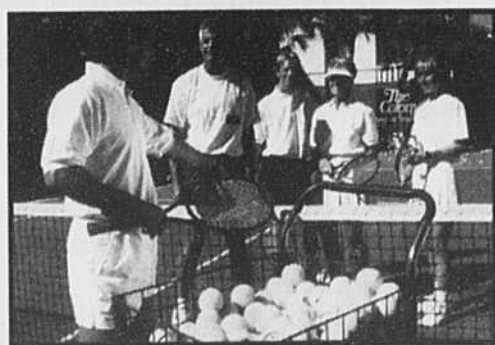
Ce vendredi
ne manquez pas de lire LE DEVOIR
et repérez le logo "The Colony"



Vous pourrez ainsi participer à notre concours et courrez la chance de gagner un voyage pour deux personnes au prestigieux "THE COLONY Beach & Tennis Resort" de Longboat Key, Sarasota, en Floride, comprenant les billets d'avion aller et retour sur les lignes aériennes Delta. Le tout est d'une valeur de 3000 \$.

Le logo "The Colony" pourra être repéré dans Le Devoir des vendredis 14, 21, 28 mai et 4 juin.

Vous pourrez vous procurer le coupon de participation dans Le Devoir des samedis 15, 22, 29 mai et 5 juin.



Delta Air Lines
avec des vols vers toutes
les villes américaines

Les conditions et règlements du concours sont disponibles à la réception du Devoir, 2050, rue De Bleury, 9^e étage, Montréal, Québec H3A 3M9. Le tirage aura lieu le 21 juin 1999.

Dîners d'affaires

Restaurant DELHI

Fine cuisine indienne authentique

3464, rue St-Denis, Montréal 843-4777

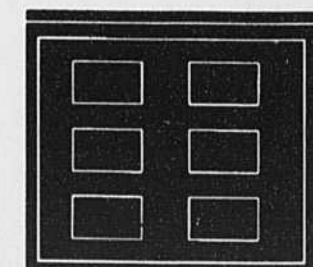
Table d'hôte du midi à partir de 7,99 \$
Table d'hôte du soir à partir de 10,99 \$

Incluant hors d'œuvre, entrée, dessert, thé ou café

Menu à la carte disponible
Plats préparés à emporter

«La carte se distingue des autres restos du genre»
Robert Beauchemin-Voir

POUR ANNONCER DANS CETTE RUBRIQUE,
CONTACTEZ MICHELINE RUELLAND AU 985-3322



**foyer de jeunes
travailleurs
et travailleuses
de montréal inc.**

Le Foyer
de jeunes
travailleurs,
partenaire de
l'entreprise privée

Tél: (514) 522-3198

ÉCONOMIE

LES DEVISES

Voici la valeur des devises étrangères exprimée en dollars canadiens

Afrique du Sud (rand)	0,2445
Allemagne (mark)	0,8159
Arabie saoudite (riyal)	0,4042
Australie (dollar)	0,9956
Autriche (schilling)	0,1159
Bahamas (dollar)	1,4767
Barbade (dollar)	0,7697
Belgique (franc)	0,03937
Bermudes (dollar)	1,4767
Bresil (real)	0,8711
Caribbes (dollar)	0,5662
Chili (peso)	0,00304
Chine (renminbi)	0,1824
Egypte (livre)	0,4404
Espagne (peseta)	0,00967
Etats-Unis (dollar)	1,4767
Europe (euro)	1,5579
France (franc)	0,2443
Grèce (drachme)	0,005034
Hong Kong (dollar)	0,1940
Hongrie (forint)	0,00637
Inde (roupie)	0,0360
Indonésie (roupie)	0,000197
Italie (lire)	0,000829
Jamaïque (dollar)	0,0423
Japon (yen)	0,011972
Mexique (peso)	0,1646
Pays-Bas (florin)	0,7254
Philippines (peso)	0,0397
Pologne (zloty)	0,3809
Portugal (escudo)	0,008058
Rép. tchèque (couronne)	0,0421
Rép. dominicaine (peso)	0,0963
Royaume-Uni (livre)	2,3543
Russie (rouble)	0,0616
Singapour (dollar)	0,8675
Suisse (franc)	0,9989
Ukraine (hryvna)	0,3792
Venezuela (bolivar)	0,00252

Quebecor investit 45 millions dans son imprimerie de Toronto

PRESSE CANADIENNE

Toronto — Les Imprimeries Quebecor ont annoncé hier un investissement de 45 millions pour l'expansion de leur imprimerie PE&E, à Toronto, un projet qui devrait entraîner la création de 30 emplois.

Présent à l'usine torontoise de la société montréalaise, le premier ministre de l'Ontario, Mike Harris, a soutenu que cet investissement était le résultat direct des baisses d'impôts et d'une économie forte.

Pour sa part, le chef de l'exploitation de Quebecor, Pierre-Karl Pélaudeau, qui était également sur les lieux pour l'occasion, a invité le premier ministre du Québec, Lucien Bouchard, à envisager de semblables réductions d'impôts, ce qui, a-t-il dit, contribuerait à créer des emplois dont la province a le plus grand besoin.

L'agrandissement des installations et l'installation de deux presses d'héliogravure accroîtront la capacité de l'usine, ce qui permettra à Quebecor, le premier imprimeur commercial en importance au Canada, d'imprimer des encarts publicitaires et cata-

Encarts publicitaires

logues couleur comptant un plus grand nombre de pages et d'élargir sa clientèle nord-américaine. Parmi les clients actuels des Imprimeries Quebecor se trouvent de grandes chaînes comme Canadian Tire et Wal-Mart au Canada, Kmart et Walgreens aux États-Unis.

M. Harris entretenait hier la 20^e journée de sa campagne électorale, et l'annonce de Quebecor lui a fourni une occasion de plus de vanter les mérites des baisses d'impôts du gouvernement conservateur, lesquelles, affirme-t-il, ont stimulé la croissance et créé un environnement propice aux affaires. « Certains économistes m'ont dit que je ne pouvais réduire les impôts, équilibrer le budget et créer 725 000 emplois en cinq ans, a-t-il dit. Je leur demande d'examiner tous les États et toutes les provinces qui ont réduit les impôts: ils ont tous une plus forte croissance de l'emploi que ceux qui l'ont pas fait ».

Cependant, le directeur général de Quebecor, James Cavell, a dû admettre que c'est l'économie, et pas nécessairement le gouvernement conservateur, qui a fait la différence.

Nouvelle mauvaise séance pour les marchés

New York (AFP) — Le NASDAQ, indice composite de la Bourse électronique américaine, a une nouvelle fois tremblé hier avec une perte de 3 %, après un recul de 2,6 % la veille, et le Dow Jones a abandonné 1,2 % à l'issue d'une séance en dents de scie. Le NASDAQ a enregistré la 11e plus forte baisse depuis sa création en 1971 pour ce qui est des points avec un recul de 72,77 points à 2380,89 points. En un mois et depuis son niveau record de 2652,05 points (26 avril), la chute est de 10,2 %. Le Dow Jones a reculé de 123,58 points pour terminer à 10 531,09 points. Cet indice a perdu 5,2 % depuis son record de 11 107,19 points qui remonte au 13 mai. L'indice Standard and Poor's des 500 valeurs a perdu 22,25 points (-1,7 %) à 1284,40 points. Les principaux indicateurs boursiers se sont repliés sous l'effet de liquidations dans la haute technologie, qui avait soutenu la tendance dans la matinée, et d'une accélération du recul des financiers, qui restent déprimés par la perspective d'une augmentation des taux d'intérêt aux États-Unis. Ce secteur avait également reculé lundi après une analyse de Credit First Boston affirmant que quelques-uns des grands établisse-

ments financiers pourraient, avec leur système informatique, faire les frais, financièrement, du passage dans le prochain siècle. Au Canada, les principaux indices boursiers ont fait écho à cette correction, emportés par un relan de pessimisme sur les titres dits de ressources naturelles. Le dollar canadien n'a pas été épargné, perdant hier près de deux tiers de cent par rapport à sa fermeture.

Contrat important pour Marconi

(Reuters) — Marconi a annoncé hier la signature de son plus gros contrat avec le gouvernement sud-coréen, d'une valeur estimée à 150 millions sur les sept prochaines années. La société montréalaise fournira de nouveaux équipements de radio à usage militaire à la Corée du Sud pour la modernisation de ses équipements de communications. La livraison de la première commande, d'une valeur d'environ 11 millions, est prévue à la mi-2000. Le système radio de Marconi permet la transmission de la voix, de vidéo de données grâce à un transfert constant de fréquences pour éviter le brouillage des ondes radio. Le partenaire coréen de Marconi, Daeyoung Electronics Industrial, fabriquera certaines parties des postes de radio. Daeyoung est le principal partenaire du gouvernement coréen dans ce contrat.

LE MARCHÉ BOURSIER

COUP D'ŒIL

	Volume (000)	Ferme	Var. (\$)	Var. (%)
XXM:Indice du marché	22571	3673.96	-96.41	-2.6
XCB:Bancaire	4259	6135.90	-198.75	-3.1
XCO:Hydrocarbures	3561	2356.37	-64.22	-2.7
XCM:Mines et métaux	11300	1946.70	-68.54	-3.4
XCF:Produits forestiers	2888	2288.62	-14.01	-0.6
XCI:Bien d'Équipement	3921	3744.76	-73.75	-1.9
XCU:Services publics	3568	4039.76	-66.89	-1.6

La Bourse de Toronto

TSE 300	26714	385.12	-10.35	-2.6
TSE 100	38053	412.47	-10.77	-2.5
TSE 200	19375	412.71	-6.57	-1.6
TSE 300	57429	6799.51	-166.46	-2.4
Institutions financières	5490	7863.19	-247.61	-3.1
Mines et métaux	3526	3642.72	-113.05	-3.1
Pétroliers	7937	5493.95	-132.77	-2.4
Industrielles	10278	5498.51	-150.02	-2.7
Aurifères	12091	4961.26	-214.10	-4.1
Pâtes et papiers	3374	4260.54	-3.66	-0.1
Consommation	1319	12702.40	-294.62	-2.3
Immobilières	609	2292.77	-9.17	-0.4
Transport	1611	5870.06	-163.73	-2.7
Pipelines	1013	5646.80	-58.31	-1.0
Services publics	3112	7980.37	-153.39	-1.9
Communications	2156	17756.46	-256.86	-1.4
Ventes au détail	3473	5465.10	-127.73	-2.3
Sociétés de gestion	1433	8519.51	-155.30	-1.8

La Bourse de Vancouver

Indice général	27124	457.64	-12.54	-2.7
----------------	-------	--------	--------	------

Le Marché Américain

30 Industrielles	89824	10531.09	-123.58	-1.2
20 Transports	12338	3453.33	-20.47	-0.6
15 Services publics	11929	328.48	-1.05	-0.3
65 Dow Jones Composé	114091	3215.68	-24.90	-0.8
Composite NYSE		617.34	-8.71	-1.4
Indice AMEX		778.84	-6.57	-0.8
S&P 500		1284.40	-22.25	-1.7
NASDAQ		2380.90	-72.76	-3.0

Les plus actifs de Toronto

Compagnies	Volume (000)	Haut (\$)	Bas (\$)	Ferm. (\$)	Var. (\$)	Var. (%)
SIKAMAM GOLD RES	7422	0.34	0.27	0.28	-0.02	-6.7
BARICK GOLD CORP	6741	25.75	24.50	24.65	-1.50	-5.7
YAMANA RES INC	3028	1.45	0.70	1.19	-0.79	-19.7
MERIDIAN GOLD INC	2262	7.90	7.65	7.70	-0.05	-0.7
BOMBARDIER INC B	1481	23.00	22.50	22.55	-0.15	-0.7
BCE INC	1478	69.35	68.55	68.80	-1.65	-2.3
ATBITHI-CONSL INC	1451	16.90	16.30	16.30	-0.10	-0.6
ASIA PACIFIC RES	1324	4.25	3.30	3.30	-0.45	-12.0
COH HUNTER	1293	17.45	17.25	17.40	-0.05	-0.3
LOEVEN GRP	1181	1.15	0.87	0.87	-0.30	-25.6

Les plus actifs de Montréal

Compagnies	Volume (000)	Haut (\$)	Bas (\$)	Ferm. (\$)	Var. (\$)	Var. (%)
BIOCHIM PHARMA	478	28.25	27.50	28.00	-0.90	-3.1
GOLDEN BRIAR	331	0.11	0.09	0.10	-0.03	-42.9
LITHOS CP	250	0.63	0.60	0.61	-	-
LAIDLAW INC	209	11.05	10.75	10.75	-0.45	-4.0
TRANSADA	192	19.20	18.85	18.95	-0.35	-1.8
REPAP ENR INC	189	0.10	0.09	0.09	-	-
BOMBARDIER INC B	183	23.00	22.50	22.60	-0.10	-0.4
SDSICO-HOWDEN	182	0.18	0.17	0.18	-0.01	-5.9
GL GROUP INC A	145	32.00	31.60	31.65	-0.65	-2.0
BCE EMERG INC	139	42.85	41.15	41.40	-2.20	-5.0

Décision + Investmax s.e.n.c. Logiciel d'analyse boursière

Obtenez à domicile dans votre ordinateur 5 ans de cotes historiques et les communiqués de presse émis par les compagnies inscrites en Bourse. Venez découvrir comment à partir de 15 minutes de travail par jour vous pouvez savoir exactement la direction du marché et des secteurs et ainsi améliorer dramatiquement votre rendement à la Bourse.

740 Notre-Dame Ouest Bureau 1210

(514)392-1366

http://www.investmax.com

http://www.investmax.com

http://www.investmax.com

http://www.investmax.com

http://www.investmax.com

http://www.investmax.com

http://www.investmax.com

http://www.investmax.com

http://www.investmax.com

http://www.investmax.com

http://www.investmax.com

http://www.investmax.com

http://www.investmax.com

http://www.investmax.com

http://www.investmax.com

http://www.investmax.com

http://www.investmax.com

http://www.investmax.com

http://www.investmax.com

http://www.investmax.com

TORONTO

TSE 300	6799.51	-166.46	-2.4
---------	---------	---------	------

NEW YORK

Dow Jones	10531.09	-123.58	-1.2
-----------	----------	---------	------

DOLLAR

1 \$ canadien	68,14¢ us	-0.30	-0.4
---------------	-----------	-------	------

OR

à New York	270,70 \$ us	-2.10	-0.8
------------	--------------	-------	------

LA BOURSE DE MONTRÉAL

XXM	3673.96	-96.41	-2.6
-----	---------	--------	------

TITRE

	Domco	18,000	8,000	9725	12	1
	Domtar	12,850	6,900	49350	30	1
	Domt.SrB	22,000	17,800	7400		1
+0.050	fDonohu.a	23,670	17,330	7728	12	2
-0.150	fDorel.B	32,000	16,000	500	27	3

TITRE

-0.600	E			
-1.100	Eaton	16,100	1,970	5350
-0.050	jEcuador	0,480	0,130	45000
-0.500				
+0.150				

TITRE

	EnrMark	voir plus bas			
	EnpFnd,G	voir plus bas			
+0.060	fExtrnd,sv	13,300	3,150	22751	8
-0.030	Falcbg,sr2	23,500	19,950	1400	2
-0.010	Finning	15,000	9,000	700	60
	(Est. Mty A	20,000	15,750	24350	18

• ÉCONOMIE •

Logiciels

La vente de copies illégales atteint les 11 milliards

«Le piratage de logiciels continue d'être un grave problème»

AGENCE FRANCE-PRESSE

Washington — Les ventes mondiales de logiciels piratés, comme la copie non autorisée de logiciels d'application, ont porté sur 11 milliards de dollars en 1998, selon des estimations publiées hier par deux organismes professionnels américains.

Le manque à gagner en chiffre d'affaires, de 11 milliards, est un peu inférieur aux 11,4 milliards estimés en 1997, selon l'Association de l'industrie des logiciels et l'Alliance du logiciel d'entreprise, qui ont réalisé l'étude. Ce recul s'explique à la fois par la baisse des prix des logiciels et par le ralentissement économique dans certaines régions avec un impact sur les ventes.

«Le piratage de logiciels continue d'être un grave problème dans le monde» avec non seulement un impact négatif sur le chiffre d'affaires des fabricants mais aussi sur les emplois, a indiqué Robert Holleman, président de l'Alliance du logiciel d'entreprise.

Le manque à gagner est généralement plus important dans les grands pays industrialisés compte tenu d'un parc informatique plus conséquent. Dix pays comptent pour les deux tiers du préjudice (7,3 milliards de dollars) avec notamment, par ordre d'importance, les États-Unis (2,9 milliards), la Chine et le Japon, suivis par l'Allemagne (479 millions), le Royaume-Uni (465 millions) et la France (425 millions). Viennent ensuite le Brésil, l'Italie, le Canada et la Russie.

Un taux de piratage de 97 % au Vietnam

Dans certains pays, le piratage de logiciels semble être un sport national, selon l'étude qui cite un taux de copies très élevé des logiciels d'application pour les ordinateurs. Ce taux est de 97 % au Vietnam, de 95 % en Chine, de 92 % en Indonésie et en Russie.

En Europe occidentale, c'est en Grèce que le taux de piratage est le plus élevé (74 %), puis en Espagne (57 %) et en Irlande (56 %). En moyenne, le taux de piratage en Europe occidentale était de 36 % l'an dernier, en baisse par rapport aux 39 % estimés en 1997.

Les deux organismes professionnels estiment que sur les 615 millions de logiciels d'application installés l'an dernier dans le monde, 231 millions étaient des versions piratées, soit 38 % du total. En Amérique du Nord, la fraude a porté sur 3,2 milliards de dollars et un logiciel sur quatre était une copie aux États-Unis, pays qui compte pour 43 % du marché mondial des logiciels, selon l'étude.

Technologie de l'information

Le commerce électronique devient un important moteur de l'économie

Si l'achat des produits comme l'ordinateur et le télécopieur contribue à augmenter de façon considérable la croissance économique, la vente par Internet, elle, ne connaît encore qu'un succès mitigé.

AGENCE FRANCE-PRESSE

Washington — Environ un tiers de la croissance économique américaine est désormais engendré par les technologies de l'information, a indiqué hier le secrétaire américain au Commerce, William Daley, qui voit dans le développement rapide du commerce électronique l'émergence d'une économie numérique.

Il a aussi relevé que la forte diminution des prix des équipements des technologies de l'information (ordinateurs, télécopieurs, téléphonie, etc...) ont fait baisser l'indice général des prix d'au moins un point de pourcentage.

Malgré l'impact déjà important de ces technologies et l'accroissement rapide du commerce électronique — les ventes de détail effectuées via Internet ont triplé en 1998 —, elles ne comptent encore que pour moins de 1 % du total de ces transactions, a relevé M. Daley, en ouvrant

une conférence sur l'impact des technologies de l'information sur l'activité économique. Et même si les échanges commerciaux électroniques entre entreprises sont quatre ou cinq fois plus élevés, ils représentent au moins de 1 % des 9000 milliards de dollars que pèse l'économie américaine, a-t-il dit.

Toutefois, a ajouté M. Daley, «le potentiel du commerce électronique, pour changer la manière dont on travaille, dont nous faisons les courses, obtenons nos informations et menons nos affaires, est énorme». Au cours des dix dernières années, les entreprises ont pu, grâce à l'ordinateur, mieux gérer leurs stocks et, avec le développement du commerce électronique, «cette gestion sera encore plus efficace», a-t-il prédit.

Étant donné l'importance grandissante du commerce via Internet, le gouvernement fédéral doit modifier son outil statistique de manière à mieux cerner les performances

de l'économie qui en dépendent de plus en plus, a expliqué le secrétaire au Commerce. «Le commerce électronique est partout et nous voulons mieux le mesurer et le quantifier dans les statistiques gouvernementales» de manière à ce que les décisions des entreprises et du gouvernement «ne soient pas prises dans le vide». Mais, a-t-il concédé, «ces questions sont très difficiles à résoudre».

Selon un communiqué du département du Commerce citant la firme de recherche privée Forrester, le volume du commerce électronique double tous les 12 à 18 mois. En 1998, 32 % des utilisateurs d'Internet ont effectué des achats en ligne contre 8 % en 1995.

Les transactions inter-entreprises dans Internet ont totalisé 43 milliards de dollars en 1998 et devraient atteindre 109 milliards d'ici la fin de 1999 et 1300 milliards en 2003.

Toujours selon la même source, le nombre des investisseurs en ligne a progressé de 42 % entre 1997 et 1998.

Enfin, le pourcentage de détaillants présents sur la toile a plus que triplé entre 1997 et 1998, indique le département du Commerce.

British Airways est frappé par la crise asiatique

Le bénéfice annuel accuse une chute de 61 %

PHILIPPE ONILLON

AGENCE FRANCE-PRESSE

Londres — British Airways a annoncé hier une chute de 61 % de son bénéfice annuel, résultat de la crise asiatique et d'une concurrence accrue, à laquelle elle compte répondre par une nouvelle offensive en direction de la clientèle haut de gamme.

Le bénéfice avant impôt est tombé à 225 millions de livres (environ 525 millions \$ CAN) pour l'exercice clos fin mars contre 580 millions de livres (1,36 milliard de dollars) pour l'exercice précédent. Le chiffre d'affaires s'est établi à 8,92 milliards de livres (20,87 milliards de dollars), en hausse de 3,2 %.

Au dernier trimestre de son exercice, la compagnie a même enregistré une perte de 85 millions de livres (200 millions de dollars) contre un bénéfice de 70 millions (165 millions de dollars) un an plus tôt.

British Airways, qui avait prévu que ses résultats seraient en forte baisse, a attribué cette contre-performance au «ralentissement économique général» ainsi qu'à une «demande relativement faible» sur le marché des premières

classes et des classes affaires, ainsi qu'à une forte concurrence sur les tarifs. La crise asiatique et la chute de la demande dans cette région a en effet poussé les compagnies à transférer des avions vers les liaisons transatlantiques où la concurrence s'est ainsi renforcée.

La baisse de fréquentation de la clientèle d'affaires a par ailleurs particulièrement nui à British Airways, qui réalise une grande partie de ses bénéfices sur ce segment.

La compagnie n'en a pas moins décidé de poursuivre cette stratégie et a annoncé un investissement supplémentaire de 200 millions de livres (470 millions de dollars) pour améliorer le confort des passagers de la classe affaires sur les longs courriers, avec notamment l'installation de lits dans les avions. «Les nouveaux produits à valeur ajoutée à la fois à terre et en vol, joints à une flotte d'appareils toute nouvelle, sont conçus pour les secteurs les plus rentables du marché», a déclaré Bob Ayling, directeur général. La compagnie veut parallèlement «réduire son exposition au segment économique du marché» (classe touristique).

British Airways, qui affichait il y a peu les plus gros bénéfices de toutes les compagnies aériennes, a dû affronter la crise asiatique et ses conséquences au moment où elle

investissait lourdement dans le renouvellement de sa flotte. Elle compte désormais profiter de la souplesse apportée par la nouvelle flotte, avec de plus petits avions, pour réduire encore les coûts et mieux coller à la demande.

Néanmoins, British Airways reste pessimiste à court terme et ne prévoit pas que la situation de surcapacité dans le transport aérien se résorbe à court terme. Elle estime elle-même que sa capacité restera sensiblement la même sur les principales liaisons au cours des cinq prochaines années.

La compagnie a confirmé que Finnair, Iberia et LanChile rejoindra prochainement l'alliance Oneworld mise sur pied l'année dernière avec American Airlines, faute de pouvoir lancer un projet de coopération plus ambitieux entre les deux compagnies.

Les résultats annuels sont dans le bas de la fourchette des prévisions des analystes, qui se situaient entre 210 et 309 millions de livres. Après une réaction négative initiale, l'action British Airways gagnait près de 2 % en fin de matinée à la Bourse de Londres. «C'est la bonne stratégie, mais il va falloir du temps pour que les bénéfices se concrétisent dans les résultats financiers. La compagnie n'est pas encore tirée d'affaires», a déclaré Jeremy Batstone, courtier chez NatWest.

Téléphone: 985-3344
Télécopieur: 985-3340

AVIS PUBLICS

Sur Internet:
www.offres.ledevoir.com

PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE LAVAL

APPELS D'OFFRES

AVIS est par la présente donné qu'on recevra à l'hôtel de ville, des soumissions pour l'exécution des travaux suivants:

No 7941 Travaux de réfection de chaussées, de repavage et de travaux connexes sur la rue des Cèdres, l'avenue Lapalme et la rue Fiore (règlement numéro L-9779)

No 7942 Travaux de réfection de trottoirs et de bordures sur les rues des Cèdres, Gascon et Fiore, les boulevards Laval, St-Martin et Curé-Labelle ainsi que sur l'avenue Lapalme (règlement numéro L-9778)

Seules les soumissions identifiées clairement sur l'enveloppe extérieure quant au numéro de la soumission et au nom de l'entrepreneur, présentées sur les formules préparées à cet effet et remises sous pli cacheté au Greffier de Ville de Laval au 1 Place du Souvenir, Chomedey, Ville de Laval, avant la 11^h heure du mardi 15 juin 1999 seront ouvertes à 12 heures (midi) ce même jour en la salle du Conseil de l'hôtel de ville.

Seront considérées toutes soumissions préparées sur les formules fournies par la Ville de Laval et qui seront trouvées conformes aux conditions énumérées audit cahier des charges.

Les plans, cahiers des charges et formules de soumissions, de même que tout autre renseignement d'ordre technique pourront être obtenus au Service de l'ingénierie, 3 Place Laval, bureau 300, Chomedey, Ville de Laval, du lundi au jeudi inclusivement entre 8 h 15 et 12 heures (midi), et ce, moyennant un dépôt de 40 \$ non remboursable.

La Ville de Laval se réserve toutefois le privilège de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions et de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires.

Donné à Laval
ce 26 mai 1999

Me Chantal Sainte-Marie,
greffière adjoint

PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE LAVAL

APPEL D'OFFRES

AVIS est par la présente donné qu'on recevra à l'hôtel de ville, des soumissions pour l'exécution des travaux suivants:

No 7938 Travaux de construction de la partie Sud du nouveau viaduc au-dessus de l'autoroute des Laurentides (A-15) et de ses approches sur le boulevard du Souvenir, des collecteurs Est et Ouest le long de l'autoroute des Laurentides (A-15), entre l'échangeur de la Concorde et le nouveau viaduc du Souvenir, incluant les travaux connexes (règlement numéro L-9859)

Travaux de construction de la partie Nord du nouveau viaduc au-dessus de l'autoroute des Laurentides (A-15) et de ses approches sur le boulevard du Souvenir, des voies de détournement incluant les travaux connexes et la démolition du viaduc existant (règlement numéro L-9860)

Seules les soumissions identifiées clairement sur l'enveloppe extérieure quant au numéro de la soumission et au nom de l'entrepreneur, présentées sur les formules préparées à cet effet et remises sous pli cacheté au Greffier de Ville de Laval au 1 Place du Souvenir, Chomedey, Ville de Laval, avant la 11^h heure du mardi 29 juin 1999 seront ouvertes à 12 heures (midi) ce même jour en la salle du Conseil de l'hôtel de ville.

Seront considérées toutes soumissions préparées sur les formules fournies par la Ville de Laval et qui seront trouvées conformes aux conditions énumérées audit cahier des charges.

Les plans, cahiers des charges et formules de soumissions, de même que tout autre renseignement d'ordre technique pourront être obtenus au Service de l'ingénierie, 3 Place Laval, bureau 300, Chomedey, Ville de Laval, du lundi au jeudi inclusivement entre 8 h 15 et 12 heures (midi), et ce, moyennant un dépôt de 250 \$ non remboursable.

La Ville de Laval se réserve toutefois le privilège de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions et de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires.

Donné à Laval
ce 26 mai 1999

Me Chantal Sainte-Marie,
greffière adjointe

AVIS PUBLICS HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.

Publications du lundi:
Réservations avant 12 h 00 le vendredi

Publications du mardi:
Réservations avant 16 h 00 le vendredi

Tél.: 985-3344 Fax: 985-3340

Avis public

Ville de Montréal

Service du greffe

ÉTUDE DE PROGRAMMES DE DÉVELOPPEMENT

990, RUE DU COUVENT

La COOPÉRATIVE D'HABITATION DU COUVENT DE SAINT-HENRI, sollicite l'autorisation de la Ville de Montréal pour modifier et occuper à des fins résidentielles, le bâtiment d'une ancienne école situé au 990 de la rue du Couvent.

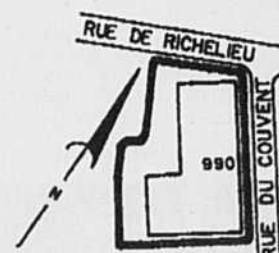
Le bâtiment est érigé sur un terrain situé à l'angle sud-ouest des rues du Couvent et de Richelieu, tel qu'illustré sur le croquis ci-dessous.

Les principales caractéristiques du projet sont:

- conservation et remise en état du bâtiment actuel;
- aménagement de 47 logements familiaux de 1 à 4 chambres à coucher dont 5 logements entièrement aménagés au sous-sol;
- aménagement d'un garage de 19 cases de stationnement au sous-sol avec entrée par la rue de Richelieu.

Ce projet déroge à la réglementation municipale quant à l'usage, au nombre d'unités de stationnement et à leurs dimensions.

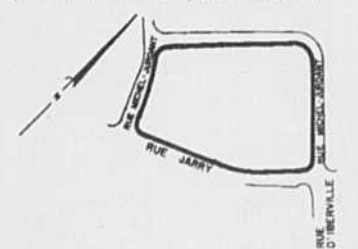
Un document d'information peut être consulté au Bureau Accès Montréal Sud-Ouest 3289, rue Saint-Jacques (872-6458) ou au Bureau Accès Montréal Ville-Marie 275, rue Notre-Dame Est (872-6395). Pour plus d'information, veuillez communiquer avec le Service de l'urbanisme au 872-5985.



PROJET DE CONSTRUCTION COMMERCIALE DE GRANDE SURFACE

La compagnie Société immobilière Canadian Tire Ltée sollicite l'autorisation de la Ville de Montréal pour un projet de construction commerciale de grande surface.

L'emplacement est situé à l'angle nord-ouest des rues Jarry et d'Iberville, tel qu'illustré sur le croquis ci-dessous.



Les principales caractéristiques du projet sont:

- la construction d'un bâtiment d'un seul étage et d'une hauteur de 7,5 mètres à des fins de commerce de grande surface, d'une superficie de plancher d'environ 9 700 m²;
- l'occupation du bâtiment à des fins de vente au détail de divers produits, de centre de service automobiles et de centre de jardinage;

Pour obtenir la documentation d'information, veuillez communiquer avec le Service de l'urbanisme au 872-5985

Montréal, le 26 mai 1999
Le greffier,
M^{re} Léon Laberge

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.

En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

CANADA

PROVINCE DE QUÉBEC

N^o : 500-22-03250-993

COUR DU QUÉBEC

(PROCÉDURE ALLEGÉE)

PRÉSENT: GREFFIER ADJOINT

(Chambre de la famille)

Judith Kardos

Partie demanderesse

C.

ASSIGNATION

ORDRE est donné à 9003-6534

QUÉBEC INC. de comparaitre au

greffe de cette cour situé au 1, rue

Notre-Dame est, salle 1.100, Montréal

dans les 30 (trente) jours de la date de

la publication du présent avis dans le

journal «Le Devoir».

Une copie de la présente Déclaration,

sauf la procédure alléguée, avis à la

partie défenderesse, liste de pièces et

pièces à été remise au greffe à l'atten-

tion de 9003-6534 QUÉBEC INC.

Lieu : Montréal

Date : 20 mai 1999

MICHEL MARTIN

GREFFIER ADJOINT

AVIS DE LA

PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Article 102 (4)

AVIS est par la présente donné que la faillite de

LEBLANC, LAROCHE &

ASSOCIÉS INC., ayant

opéré un dépanneur au

5355, boul. Milan, Brossard,

Québec, J4Z 2A7, est

survenue le 19^{er} jour de mai

1999, et que la première

assemblée des créanciers

sera tenue le 8 juin 1999

à 9 h 30 au bureau du

syndic, 3420, rue

Hochelaga, Montréal (QC).

Daté à Montréal, ce

21^{er} jour de mai 1999.

Pierre Laberge,

c.a., CIP, Syndic

Responsable de l'actif

Pierre Laberge

& Associés

Membre de

PricewaterhouseCoopers Inc.

SYNDICS DE FAILLITES

3420, rue Hochelaga

Montréal, Qc

H1W 1H3

(514) 521-5188

OXFAM-QUÉBEC

D'accord! Je donne

(514) 937-1674 1-877-633-2672

www.oxfam.qc.ca

changement de nom d'une personne

majeure

Prenez avis que KRYSZYNA ZOFIA

DUSZENKO domicilié au 32

Somerville Avenue, Westmount,

Québec, H3Z 1J2 présentera au

directeur de l'état civil une demande

pour changer son nom en celui de

CHRISTINE FISHER.

Montréal, le 13 mai 1999

KRYSZYNA ZOFIA DUSZENKO

CANADA

PROVINCE DE QUÉBEC

DISTRICT DE MONTRÉAL

NO: 500-12-247090-990

COUR SUPÉRIEURE

(Chambre de la famille)

PRÉSENT: GREFFIER ADJOINT

Eugen Ujvary

Partie demanderesse

C.

Judith Kardos

Partie défenderesse

C.

ASSIGNATION

ORDRE est donné à madame Judith

Kardos, de comparaitre au greffe de

cette Cour situé au 10, rue St-

Antoine, Ville et district de Montréal,

salle 1.100, dans les 30 jours de la

date de la publication du présent avis

dans Le Devoir.

Une copie de la déclaration en

divorce a été remise au greffe à

l'intention de Madame Judith Kardos.

Lieu: Montréal (Québec)

Date: 19 mai 1999

MICHEL MARTIN

GREFFIER ADJOINT

CANADA

PROVINCE DE QUÉBEC

DISTRICT DE MONTRÉAL

NO: 500-12-247223-997

COUR SUPÉRIEURE

(Division famille)

ÉCONOMIE

EN BREF

Sa fusion avortée,
First Marathon
souffre en Bourse

(Reuters) — Les titres d'une des dernières grandes firmes de courtage indépendantes du Canada ont piqué du nez en Bourse hier, largués par des investisseurs mécontents après le rejet d'une tentative de prise de contrôle la semaine dernière. L'action a perdu 2,45 \$ (9 %) à 24,50 \$ alors que près de 600 000 actions ont changé de main. Cela inclut un bloc de 413 000 actions achetées et vendues par First Marathon à 22,35 \$. Au creux de la journée, l'action reculait de 17 %. La vente du titre du groupe s'inscrit dans la lignée de la décision de la firme de courtage de Toronto de demeurer indépendante à la suite de discussions infructueuses avec un partenaire financier non identifié. Selon les récentes rumeurs sur les marchés, la Banque Toronto-Dominion, la Banque Nationale du Canada et CT Financial Services (de Canada Trust) figurent parmi les candidats intéressés. Depuis le 1^{er} avril, le titre de First Marathon avait crû de 8,70 \$, ou 47,7 %, avant l'annonce de vendredi. Le titre se transige depuis un an entre 16,75 \$ et 28 \$.

Du financement
pour les clients
d'Inno-Centre

(Le Devoir) — La Banque de développement du Canada (BDC) et Inno-

Centre ont conclu hier une convention visant à offrir du financement aux entreprises clientes d'Inno-Centre. La BDC convient ainsi de créer un programme de financement en précapitalisation pouvant atteindre 10 millions, «qui viendra répondre aux urgents besoins en financement des entreprises émergentes en haute technologie qu'Inno-Centre conseille», a souligné la BDC. Inno-Centre se spécialise dans le conseil d'affaires en contribuant au démarrage et à la croissance d'entreprises technologiques à fort potentiel. Il compte sur un réseau de plus de 300 conseillers, professionnels, scientifiques et gens d'affaires. Il est principalement actif dans les secteurs des technologies de l'information, des biotechnologies et des technologies industrielles.

Investissement
de 11,3 millions
dans Technologies
Dentalmatic

(Le Devoir) — Sofinov, filiale de la Caisse de dépôt et placement du Québec, et Innovatech Grand Montréal ont annoncé un investissement de 11,3 millions dans Technologies Dentalmatic. Cette entreprise montréalaise se spécialise dans l'élaboration et la commercialisation d'un nouveau système de production de prothèses dentaires, dont la conception est assistée par ordinateur (CAO/FAO). Technologies Dentalmatic vise d'abord le marché des laboratoires

Avec la participation de Moody's

La cote du groupe BCE
grimpe à A1

REUTERS

Les agences de notation de Wall Street ont donné leur bénédiction hier à l'arrivée d'un gros joueur américain dans l'actionnariat du groupe BCE, en relevant ou réaffirmant les cotes de crédit du géant canadien des télécommunications et de sa principale filiale, Bell Canada.

L'agence de notation new-yorkaise Moody's Investors Service a amélioré la cote de la dette à long terme de BCE à A1, en plus de confirmer la cote actuelle de la dette de Bell Canada à A2, prétextant des perspectives «formidables» créées par la prise de participation de la société américaine Ameritech Corp. dans Bell Canada. Standard & Poor's a de son côté réaffirmé les perspectives positives placées sur la dette de Bell Canada, tout en maintenant ses perspectives stables sur sa société mère.

Moody's justifie cette révision à la hausse par la nouvelle stratégie de BCE de gérer de façon globale son empire des télécommunications, et par les possibilités créées par l'injection d'Ameritech de 5,1 milliards dans Bell Canada, en échange d'une participation de 20 % dans le numéro un de la téléphonie canadienne. «À l'avenir, Moody's s'attend à ce que Bell Canada demeure au centre de BCE et améliore son profil financier en profitant des oc-

casions d'affaires au Canada et en bénéficiant d'une augmentation des volumes de trafic générée par les nouveaux services et applications mis au point dans les sociétés affiliées», a indiqué Moody's dans un communiqué.

Moody's prévoit que BCE utilisera les capitaux amenés par son partenaire américain pour se libérer de ses dettes et pour financer sa percée dans le commerce électronique.

Standard & Poor's se montre toutefois plus prudent en se contentant de réaffirmer ses perspectives sur BCE et Bell. L'agence justifie son conservatisme en affirmant que l'amélioration des finances de BCE ne se répercutera pas automatiquement chez Bell Canada en raison de la concurrence qui s'annonce féroce sur le marché des services locaux.

Moody's reconnaît que les pressions financières sur Bell iront en augmentant dans cet environnement, mais estime que l'arrivée d'Ameritech dans le paysage sera un atout de taille.

«Dans cet environnement, l'investissement stratégique d'Ameritech Corp. va vraisemblablement s'avérer formidable. Tout porte à croire que la société mettra de l'avant un marketing plus agressif pour ses services existants, étendra son rôle de distributeur de services affiliés et accélérera ses investissements dans le développement de nouvelles particularités.»



Villa Maria, école secondaire privée pour jeunes filles, est à la recherche d'un(e)

Directeur(trice)
des services éducatifs

Sous l'autorité de la directrice générale, le(la) directeur(trice) des services éducatifs est responsable des services de l'enseignement: planification, organisation, direction, évaluation. Il(elle) assume aussi la responsabilité des services de l'animation de la vie étudiante.

Exigences:

- posséder un diplôme universitaire terminal de deuxième cycle, de préférence, dans un champ de spécialisation appropriée;
- posséder une autorisation permanente d'enseigner décernée par le ministère de l'Éducation;
- avoir au moins dix années d'expérience dans le domaine de l'éducation, dont cinq dans un poste de cadre ou d'animation pédagogique;
- excellente maîtrise du français oral et écrit;
- maîtrise de l'anglais oral et écrit;
- être capable de promouvoir les objectifs spécifiques à un établissement privé et catholique.

Rémunération:

- selon les normes en vigueur à Villa Maria
- entrée en fonction: août 1999
- les personnes intéressées sont priées de faire parvenir une lettre signifiant leur intérêt et leur curriculum vitae au plus tard
- le vendredi 11 juin 1999 à l'attention de:

Arlita Matte, C.N.D.
Présidente du comité de sélection
3450, rue Drummond, bureau 150
Montréal, Qc, H3G 1Y2

Réponse aux seuls(es) candidats(es) présélectionnés(es)

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Université du Québec
en Abitibi-Témiscamingue

Poste de professeur(e)
suppléant(e) (un an) en didactique
des mathématiques au secondaire

L'Unité d'enseignement et de recherche en sciences de l'éducation de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue souhaite recruter un professeur suppléant (un an) en didactique des mathématiques au secondaire qui peut dispenser des enseignements dans les programmes de premier cycle et occasionnellement au deuxième cycle et qui peut effectuer de la recherche dans son champ de spécialisation. Il ou elle sera aussi appelé(e) à intervenir dans la formation pratique des futurs enseignants.

Exigences

- posséder un doctorat (terminé ou en voie de l'être) dans le champ de spécialisation mentionné;
- démontrer une capacité d'adaptation à une université de petite taille;
- posséder une expérience d'enseignement aux ordres primaire ou secondaire d'au moins trois (3) années.

Traitement

Le traitement est établi selon les qualifications et l'expérience de chaque candidat.

Conditions de travail

Les conditions de travail sont régies par la convention collective en vigueur.

Lieu de travail

Le lieu de travail est Rouyn-Noranda, mais cela peut inclure occasionnellement de l'enseignement dans les centres hors campus.

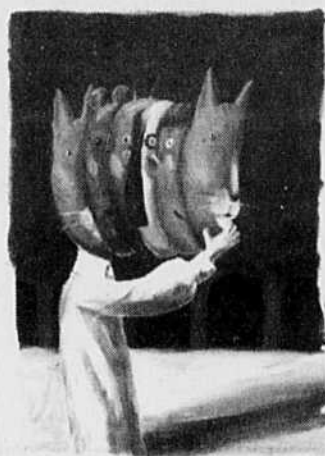
Entrée en fonction: 1^{er} août 1999

*** Conformément aux exigences relatives à l'immigration du Canada, ces postes sont offerts aux citoyens canadiens et aux résidents permanents. ***

Ce poste est ouvert aux hommes et aux femmes et toute candidature sera traitée confidentiellement. Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae en spécifiant bien le titre du poste, avant 16h30, le vendredi le 4 juin 1999, à l'adresse suivante:

JEAN-PIERRE MARQUIS

Directeur de l'Unité d'enseignement et de recherche en sciences de l'éducation
Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue
445 boul. de l'Université
Rouyn-Noranda, Qc J9X 5E4
Fax: 819-797-4727



la Maison
Théâtre

Directeur(trice)
des Services
scolaires

La Maison Théâtre, centre permanent de diffusion et d'animation théâtrale pour l'enfance et la jeunesse, présente en moyenne 12 spectacles par année et accueille en son lieu plus de 64 000 jeunes spectateurs issus de la grande région métropolitaine lors de représentations destinées aux groupes scolaires et au public familial.

Elle est à la recherche d'un(e) directeur(trice) des services scolaires pour concevoir et réaliser tous les aspects relatifs au plan de développement scolaire dont le développement de marché et la promotion des spectacles. Le(la) directeur(trice) des services scolaires devra également superviser le personnel des services scolaires, coordonner la logistique des réservations, développer et gérer des projets d'éducation artistique, élaborer des demandes de subventions.

Le candidat ou la candidate doit détenir un diplôme de 1^{er} cycle universitaire ou une expérience pertinente dans un organisme culturel, posséder une bonne connaissance du théâtre jeune public et du milieu de l'éducation et avoir d'excellentes aptitudes en rédaction. Le bilinguisme et la connaissance du réseau Admission ou de tout autre logiciel de billetterie seraient des atouts.

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 31 mai 1999 à la

Maison québécoise du théâtre pour l'enfance et la jeunesse
245, rue Ontario Est, Montréal (Québec) H2X 3Y6
Télécopieur: (514) 288-5724

Prière de ne pas téléphoner.

Comptant 10 facultés et accueillant 25 000 étudiant(e)s, l'Université d'Ottawa est la plus importante université bilingue d'Amérique du Nord. En matière d'emploi, l'Université est réputée pour son approche axée sur l'esprit d'équipe ainsi que sur l'accueil et l'intégration des personnes.

Directeur ou directrice
Service d'appui à l'enseignement (Contrat de cinq ans renouvelable)

Relevant du vice-recteur adjoint (services académiques), vous vous assurerez, par votre leadership et la direction que vous donnerez au service, que l'université fournit un enseignement de haute qualité sur son campus et dans les centres extérieurs qu'elle rejoint, en encourageant l'innovation pédagogique sous ses diverses formes, le perfectionnement des aptitudes pédagogiques des professeurs et des assistants à l'enseignement, ainsi que l'utilisation et le développement du matériel médiatisé requis à ces fins. Vous verrez également à ce que les activités soient désormais regroupées et intégrées dans une vision d'ensemble de la fonction de l'enseignement universitaire.

Vous possédez un diplôme universitaire, de préférence un doctorat, et de l'expérience dans l'enseignement et la recherche universitaires, en plus de connaître à fond diverses techniques d'enseignement et d'apprentissage existantes et en émergence de même que la technologie éducationnelle multimédia. Afin d'être en mesure de travailler en étroite collaboration avec des services externes, vous devez faire preuve de leadership et d'une expérience de gestion applicable à la mission SAE. De solides aptitudes pour les relations interpersonnelles et une approche axée sur la collaboration en matière de résolution de problèmes sont également essentielles. Enfin, vous avez de l'expérience dans la prospection de sources extérieures de financement, notamment pour la production de matériel didactique innovateur et pour l'approfondissement de l'entreprise de réseautage électronique dans lequel l'Université est déjà engagée avec ses partenaires. La maîtrise du français et de l'anglais est essentielle, tant à l'oral qu'à l'écrit.

Une description détaillée des responsabilités liées au poste est disponible dans le site Internet de l'Université, à : <http://www.uottawa.ca/services/hr/frames.html> (choisir Bulletin puis n° 20 de 1999).

Votre salaire sera établi selon l'échelle en vigueur à l'Université pour les postes de cadres supérieurs.

Conformément aux exigences des lois canadiennes sur l'immigration, ce poste est offert aux citoyens canadiens et aux résidents permanents. L'Université d'Ottawa souscrit aux principes de l'équité en matière d'emploi.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae d'ici le 28 mai 1999, en indiquant le nom et les coordonnées de trois personnes aux fins de références.

Service des
ressources
humaines,
Université
d'Ottawa,
046-550, rue
Cumberland,
C.P. 450,
succursale A,
Ottawa
(Ontario)
K1N 6N5.
Télécopieur :
(613) 562-5206

LA PASSION DE
L'EXCELLENCE



Un choix qui rapporte !

Université d'Ottawa
University of Ottawa

Carrières
& Professions

Les
samedis
et les mercredis
dans
Le Devoir

Renseignements :
Christiane Legault, (514) 985-3316

appel de candidatures
emplois occasionnels

Gouvernement
du Québec

pour l'équité en emploi

MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS
EMPLOIS OCCASIONNELS DE PROFESSEUR(E)
Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec

Le présent avis vise à constituer une banque de candidatures pour des emplois occasionnels dans les conservatoires de musique et d'art dramatique du Québec pour l'année scolaire 1999-2000.

Les personnes doivent mentionner la ou les matières à enseigner ainsi que le conservatoire concerné.

Les emplois disponibles à compter de la saison d'automne 1999 sont les suivants :

PROFESSEUR(E) À LA LEÇON

SPÉCIALITÉ
Anglais

PÉRIODES
3

CONSERVATOIRE
Montréal

EXIGENCES : Détenir une attestation d'études d'au moins 16 ans (baccalauréat) en enseignement de l'anglais, en littérature anglaise ou en anglais reconnue par l'autorité compétente et posséder deux années d'expérience en enseignement de niveau collégial.

PROFESSEUR(E) À DEMI-TEMPS

SPÉCIALITÉ
Cor
Chant

CONSERVATOIRE
Québec
Montréal

EXIGENCES : Détenir une attestation d'études d'au moins 18 ans de scolarité dans la spécialité concernée et reconnue par l'autorité compétente, ou par voie d'équivalence et répondre à deux des six exigences suivantes :

- 1) Avoir obtenu un premier prix ou un diplôme d'un conservatoire d'État ou d'une École supérieure de musique de renommée internationale;
- 2) Posséder une appréciation d'un grand maître jugée pertinente;
- 3) Avoir obtenu un premier prix ou un diplôme du Conservatoire de musique et d'art dramatique de la province de Québec;
- 4) Avoir obtenu un prix ou être lauréat d'un concours de renommée internationale;
- 5) Avoir obtenu un premier ou un second prix d'un concours national mis à profit;
- 6) Faire une carrière artistique objectivement prouvée par son dossier et indiscutablement reconnue dans la spécialité à enseigner.

TRAITEMENT : Selon la convention collective en vigueur.

INSCRIPTION : Soumettre un curriculum vitae complet, une photocopie des diplômes et relevés de notes, l'attestation de scolarité officielle émise par le ministère de l'Éducation ainsi que tout autre document pertinent à l'appui de votre candidature avant le 4 juin 1999 à l'adresse suivante :

Ministère de la Culture et des Communications
Direction du personnel et de l'organisation du travail
À l'attention de madame Hélène Giarl
225, Grande Allée Est, bloc C, 1^{er} étage
Québec (Québec) G1R 5G5
Téléphone : (418) 643-6557

Renseignements importants

Le formulaire « Offre de service-emplois occasionnels » est disponible au Fichier central du personnel occasionnel et dans les bureaux régionaux du Conseil du trésor, dans les centres Travail-Québec, dans les bureaux de Communication-Québec et dans le site Internet du Conseil du trésor (<http://www.tresor.gouv.qc.ca>). Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions. La fonction publique favorise, à compétences égales, la nomination d'une personne faisant partie des groupes visés par les programmes d'accès à l'égalité.

Québec

CSA

CZECH AIRLINES

Pour la période estivale

40 % d'escompte sur le prix régulier en classe affaire.

30

ANS DE SERVICE AU CANADA

Pour plus d'information (514) 844-4200 ou 1-800-561-5171

R U S S I E

Nomination-surprise à l'économie

REUTERS ET AFP

Moscou — Boris Eltsine et son nouveau chef du gouvernement, Sergueï Stépachine, ont causé la surprise hier en confiant la responsabilité de la politique économique de la Russie au ministre des Finances Mikhaïl Zadornov, promu à cette occasion au poste de premier vice-premier ministre. La plupart des politologues à Moscou s'attendaient plutôt à voir à ce poste Alexandre Joukov, un économiste modéré qui reste finalement à la Douma d'Etat, la chambre basse du Parlement, dont il préside la commission du Budget.

En début de journée, la chaîne de télévision privée NTV, généralement bien informée, avait cru pouvoir annoncer la nomination de Joukov, jugé le plus capable de faire entériner les réformes économiques par une Douma qu'il connaît parfaitement. Le choix de Zadornov, un ministre des Finances qui a survécu à pas moins de quatre premiers ministres depuis sa désignation en novembre 1997, semble relever d'une certaine volonté d'autonomie de Stépachine par rapport à Eltsine. Vexé de l'indépendance affichée par l'ancien chef du gouvernement Evguéni Primakov, le chef du Kremlin a surveillé de très près la formation du nouveau cabinet.

Il a fallu que Stépachine se rendre sur les bords de la mer Noire pour discuter plusieurs heures avec un président russe en vacances pour que ce dernier accepte la promotion de Zadornov, un homme réputé pour son intransigeance monétariste. «Il est connu pour être un dur, capable de dire non, même à ses amis les plus proches, un homme fier de son travail et de sa réputation», commente NTV.

Le «super-ministre» des Finances devra notamment négocier avec le Fonds monétaire international (FMI) et les créanciers de la Russie.

De source gouvernementale, on indique par ailleurs qu'Alexander Potchinok, responsable de la politique monétaire et du crédit dans l'administration sortante, deviendra ministre des Impôts.

Sorti victorieux d'une récente confrontation avec la Douma (Chambre basse), dominée par les communistes, le Kremlin ne semble même pas redouter l'examen par les députés, le 9 juin, d'un paquet de mesures de rigueur réclamé par le Fonds monétaire international pour reprendre son aide financière, gelée depuis août 1998. Un protocole d'accord prévoit notamment le versement de 4,5 milliards de dollars sur 18 mois.

E N B R E F

Los Angeles part en guerre contre l'industrie des armes

Los Angeles (AFP) — Los Angeles, deuxième ville des États-Unis, est partie en guerre hier contre l'industrie des armes à feu, accusée de faciliter en connaissance de cause l'acquisition de ses produits par des criminels et des enfants. Le procès intenté par la ville vise quarante fabricants américains et étrangers ainsi que plusieurs réseaux de distribution. Une action similaire a été engagée mardi par San Francisco et d'autres villes de Californie comme Sacramento, capitale de l'Etat. Le comté de Los Angeles envisage de se joindre à la procédure. «Le moment est venu [pour l'industrie de l'armement] de payer pour cette effusion de sang, pour les souffrances» causées par les armes à feu, a déclaré au cours d'une conférence de presse Jim Hahn, le procureur municipal. Les armes à feu constituent la première cause de décès pour les jeunes âgés de un à 19 ans en Californie, affirme le texte de la plainte. En 1997, 1.835 homicides ont été perpétrés avec une arme à feu dans cet Etat. «Ce procès vise à assurer que l'industrie des armes à feu ne pourra pas plus longtemps continuer ses affaires comme si de rien n'était, a-t-il ajouté. Ils ne peuvent plus conduire un commerce qui résulte dans un accès et un usage tragiquement facile des revolvers par les jeunes.»

Travail forcé en Birmanie

Genève (AFP) — Le recours au travail forcé reste «largement pratiqué» en Birmanie en dépit des dénégations officielles, a regretté lundi à Genève le nouveau directeur-général de l'Organisation internationale du travail (OIT/BIT), le Chilien Juan Somavia. Un rapport de cette agence spécialisée de l'ONU indique que Rangoun n'a pas fait suivre d'effet les recommandations faites par l'OIT lors de son assemblée annuelle en juin 1998. Une commission d'enquête de l'OIT sur les atteintes aux lois sociales et du travail n'a pas pu entrer en Birmanie mais a procédé à de nombreuses auditions de Birmans dans des pays de la région. Il en ressort que la Birmanie continue de contrevenir «de façon flagrante et persistante» aux obligations découlant de son adhésion en 1955 à une convention contre le travail forcé, souligne l'OIT dans un communiqué. Un rapport allant dans le même sens avait déjà été publié par l'OIT en août 1998, et aucune amélioration n'a pu être constatée depuis. Selon ce rapport, le travail forcé est imposé dans tout le pays pour le portage, la construction, l'entretien et les services des camps militaires. Il a aussi cours pour des projets agricoles et forestiers, et il est également répandu dans la construction de routes, de voies ferrées et de ponts.

Turquie: la prison pour «recel» d'acte d'accusation

Istanbul (AFP) — Le parquet de la Cour de sûreté de l'Etat (DGM) d'Istanbul a inculpé Niyazi Bulgan, l'un des avocats du chef rebelle kurde d'Abdullah Ocalan, pour «aide» au Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK, séparatiste), a rapporté hier l'agence Anatolie. Cette inculpation suit l'arrestation le 7 mai à l'aéroport d'Istanbul de Sibel Ceylan, une jeune interprète turco-belge d'origine kurde, qui serait la secrétaire de M^r Bulgan, selon l'agence Anatolie. Le parquet a requis entre trois et cinq ans de prison contre l'avocat et Sibel Ceylan pour «aide à une organisation terroriste» [dénomination officielle pour le PKK] et «recel de documents», selon Anatolie. Sibel Ceylan avait été arrêtée en possession de documents concernant le procès d'Ocalan qui doit s'ouvrir lundi prochain sur l'île prison d'Inirali, où est détenu le chef du PKK. L'acte d'accusation élaboré par le parquet de la DGM d'Ankara contre Ocalan figurait parmi les documents saisis sur Sibel Ceylan, toujours selon Anatolie. Abdullah Ocalan a été capturé le 15 février au Kenya puis transféré en Turquie. Il sera jugé pour «trahison et atteinte à l'intégrité territoriale de la Turquie». Il est passible de la peine capitale. M^r Bulgan est membre de l'équipe d'avocats turcs qui assure la défense du chef rebelle kurde.

• LE DEVOIR •

LE MONDE

«Mise en œuvre» de la paix au Kosovo

L'OTAN va mobiliser 45 000 soldats

L'Alliance atlantique a souligné que la Force de mise en œuvre de la paix au Kosovo (KFOR Plus), qu'on vient en principe d'accepter de renforcer, serait «fortement armée» pour déjouer toute tentative de remise en cause de son mandat. L'OTAN déclare toujours qu'elle n'a pas l'intention d'envahir le Kosovo mais qu'elle garde toutes les options militaires en réserve. D'autre part, l'ONU a fait état de violences sexuelles à grande échelle dans la province.

D'APRÈS REUTERS ET AFP

Bruxelles — Le Conseil de l'Atlantique Nord a approuvé hier le passage de 28 000 à 45 000 hommes des effectifs de la Force de mise en œuvre de la paix au Kosovo (KFOR Plus), a-t-on appris de sources proches de l'OTAN.

Le nombre exact des effectifs de la KFOR Plus et sa composition seront déterminés par les chefs militaires dans le courant de la semaine, a-t-on ajouté. Le porte-parole de l'Alliance, Jamie Shea, a souligné que cette force serait «fortement armée» pour déjouer toute tentative de remise en cause de son mandat ou de menaces contre ses personnels.

L'OTAN déclare toujours qu'elle n'a pas l'intention d'envahir le Kosovo mais qu'elle garde toutes les options militaires en réserve au cas où sa campagne aérienne actuelle ne suffirait pas à contraindre le président Slobodan Milosevic de se plier aux exigences de la communauté internationale.

En fait, la KFOR Plus pourrait constituer la base d'une armée beaucoup plus étoffée qui serait envoyée au Kosovo si l'Alliance décidait que cette stratégie est nécessaire pour parvenir à ses fins et permettre le retour des centaines de milliers de réfugiés.

De source militaire, on estime que l'OTAN aurait besoin d'environ 150 000 hommes pour mener une offensive terrestre contre les forces serbes au Kosovo.

L'OTAN a déjà déployé près de 14 000 hommes en Macédoine, qui constituent l'embryon de la KFOR. Deux mille soldats britanniques supplémentaires sont en route pour les Balkans, ce qui portera à 9 000 environ le nombre des troupes engagées par le Royaume-Uni.

Le contingent déjà stationné en Macédoine est équipé de chars allemands et britanniques, de dizaines de véhicules blindés et d'hélicoptères d'attaque français.

Afflux de réfugiés

La France a déjà envoyé 3 000 soldats sur le territoire macédonien et 2 000 autres sont en réserve près de Marseille. Dix-huit chars Leclerc et des blindés légers AMX 10 sont prêts pour être envoyés. Les Allemands ont déjà déployé 4 000 hommes en Macédoine et pourraient en envoyer 2 000 autres.

Les États-Unis devraient fournir environ 7 000 hommes, soit 15 % des effectifs de la KFOR. Ils s'ajoutent aux 5 000 soldats américains déjà stationnés en Albanie et à 7 000 autres hommes de l'OTAN cantonnés au sein de l'AFOR, la force déployée pour venir en aide au demi-million de réfugiés du Kosovo.

Sur le terrain, le problème des réfugiés s'amplifie de jour en jour, le nombre de personnes ayant quitté le



Présent sombre et avenir incertain à Belgrade.

Kosovo depuis le début de la crise en mars 1998 avoisinant désormais le million. Dans les pays voisins, l'afflux de réfugiés augmente. Ils arrivent à présent au rythme de 8 000 à 10 000 par jour, a précisé le Haut commissariat pour les réfugiés des Nations unies (HCR), selon lequel cette nouvelle vague d'expulsions massives du Kosovo est méthodiquement organisée par Belgrade.

Le HCR estimait hier matin à 957 913 le nombre total de réfugiés depuis mars 1998. Au total, 771 900 se trouvaient en Albanie, en Bosnie-Herzégovine, en Macédoine et au Monténégro. Trois mille réfugiés sont entrés hier en Macédoine par le poste-frontière de Blace.

En Albanie, une centaine d'hommes libérés de la prison de Mitrovica (nord

du Kosovo) sont arrivés à Morina où plus d'un millier d'autres les avaient précédés depuis samedi, livrant des témoignages dramatiques sur leurs conditions de détention.

D'autre part, selon un rapport de l'ONU, les femmes d'origine albanaise ont été victimes de «violences sexuelles à grande échelle» de la part des Serbes au Kosovo.

«On va continuer avec la même stratégie pour arrêter le nettoyage ethnique et permettre le retour des réfugiés. Il y a des résultats. En deux mois, nous nous sommes rapprochés d'une solution politique», a assuré M. Solana.

L'intensité des bombardements a cependant diminué ces dernières 24 heures en raison du mauvais temps, a indiqué l'OTAN hier.

Le prix Albert-Londres à Michel Moutot

Paris — Michel Moutot de l'Agence France-Presse a été récompensé lundi pour ses reportages sur le Kosovo par le 61^e prix Albert Londres de la presse écrite, une distinction déjà attribuée à six reprises à des journalistes de l'AFP.

Le prix a été décerné à Michel Moutot, 38 ans, par 12 des 19 membres du jury, présidé par Henri Amoureux et réuni à Saint-Laurent-du-Maroni (Guyane). Vincent Hugué (l'Express), Laure Mandeville (Le Figaro) et Remy Ourdan (Le Monde) ont également obtenu des voix.

Michel Moutot a effectué depuis mars 1998 de très nombreux repor-

tages sur le conflit kosovar, d'abord au Kosovo même, puis, à partir d'avril dernier, aux frontières de l'Albanie et de la Macédoine, décrivant notamment l'afflux des réfugiés et la détresse des familles forcées à l'exil.

Journaliste à l'AFP depuis mai 1985, Michel Moutot a été successivement rédacteur au desk économique, journaliste au bureau de Lyon, directeur adjoint du bureau de Beyrouth (1990/94), envoyé spécial en Bosnie-Croatie (1993-95), journaliste au bureau de Nairobi (1995) et envoyé spécial en Albanie-Serbie-Kosovo (1997/99).

Agence France-Presse

Dans un livre à paraître

Boutros-Ghali règle ses comptes avec l'oncle Sam

ANTHONY GOODMAN
REUTERS

Nations unies — Dans un récit paraissant le mois prochain, l'ancien secrétaire général de l'ONU Boutros Boutros-Ghali règle ses comptes avec les dirigeants américains qui ont tout fait pour qu'il ne puisse accomplir, comme c'est la tradition, un second quinquennat à la tête de l'organisation mondiale.

Sous le titre *Invincible: une saga USA-ONU*, l'ex-chef de la diplomatie égyptienne raconte comment sa conception des Nations unies de l'après-guerre froide s'est heurtée à la volonté de la désormais seule grande puissance du globe d'user et d'abuser de l'organisation à ses propres fins sans pour autant s'acquiescer de ses cotisations.

Boutros-Ghali, qui est âgé de 76 ans, a été secrétaire général de janvier 1992 à décembre 1996 et aurait été disposé à «remplir» pour cinq autres années si la diplomatie américaine n'avait pas fait des pieds et des mains pour l'en empêcher et pour imposer un autre candidat africain, le Ghanéen Kofi Annan. «Lorsqu'on laissait les Nations unies faire leur travail sans ingérence sensible des États-Unis, comme au Mozambique, l'opération réussissait. Lorsque les États-Unis avaient politiquement besoin des Nations unies, comme en Haïti, l'opération remplissait son objectif principal», écrit-il.

«Mais lorsque les États-Unis ont voulu pa-

raître activement impliqués tout en évitant en réalité de prendre des décisions difficiles, comme en Bosnie, en Somalie et au Rwanda, les Nations unies ont été mal utilisées, manipulées ou dénoncées par les États-Unis — et les opérations ont échoué dans la tragédie et l'horreur.» «Cela m'a pris quelque temps avant que je me rende entièrement compte que les États-Unis n'avaient que peu à faire de la diplomatie. La puissance leur suffit. Seul le faible s'en remet à la diplomatie [...] L'Empire romain n'avait pas besoin de diplomatie, pas plus que les États-Unis n'en ont aujourd'hui besoin.»

L'ouvrage de Boutros-Ghali, qui sera publié en juin par la maison d'édition Random House, est sous-tendu par la relation de sa disgrâce progressive aux yeux des États-Unis au point que ceux-ci usent de leur veto pour bloquer le renouvellement de son mandat, pourtant souhaité par les 14 autres membres du Conseil de sécurité.

Boutros-Ghali raconte que, lorsque le secrétaire d'Etat Warren Christopher l'a informé en mai 1996 de l'opposition de Washington à sa reconduction, il lui avait «refusé de lui dire pourquoi». Lui-même l'explique par une combinaison d'impératifs électoraux américains et d'événements survenus durant son propre mandat. A partir de la victoire républicaine aux législatives du «mid-term», en 1994, «l'administration Clinton s'est retournée progressivement contre moi car la Maison Blanche éprouvait le besoin croissant de faire

de la surenchère anti-onusienne par rapport au Grand Old Party.»

Clinton, selon le diplomate égyptien, était soucieux de contrer les accusations de son rival présidentiel républicain Bob Dole sur la liberté qu'il aurait laissée à l'ONU d'utiliser à son gré les troupes américaines en Somalie et les avions américains de l'OTAN en Bosnie.

Ce qui reste manifestement le plus en travers de la gorge de l'ancien ministre égyptien, c'est la campagne de discrédit montée contre lui par Warren Christopher et la représentante permanente américaine aux Nations unies, Madeleine Albright, qui succédera à ce dernier au département d'Etat.

«Je vais faire croire à Boutros que je suis son ami. Ensuite, je lui briserai les reins», aurait confié l'actuelle secrétaire d'Etat avant même que le renouvellement du mandat de secrétaire général soit à l'ordre du jour. Boutros précise que ces propos lui sont revenus aux oreilles grâce à un Américain haut placé.

L'ouvrage de Boutros-Ghali est épicé de piques contre la «Dame d'acier» d'outre-Atlantique, présentée comme ayant été, avant de représenter son pays à l'ONU, une «enseignante et conseillère politique démocrate sans relief particulier».

«Diplomatisme et duperie»

«Son franc-parler lui a valu à Washington les éloges des deux camps politiques. Ce qui fait que, en matière diplomatique, son pire défaut

est amplifié par son audience intérieure.»

Albright, qu'il s'emploie à «exécuter» en bonne et due forme, «semble ne s'intéresser que de très loin au travail diplomatique ardu consistant à convaincre ses homologues étrangers de se ranger aux positions de son gouvernement.» «Elle préfère donner des conférences, asséner des phrases ou tout simplement lire mot à mot ses instructions. Elle semble présumer que le simple énoncé de la politique américaine doit suffire à emporter l'adhésion des autres pays.»

Boutros-Ghali relate encore le dîner officiel emprunté auquel Madeleine Albright a participé lorsqu'il a fait ses adieux à l'Assemblée générale des Nations unies, en décembre 1996. «Elle avait rempli avec talent et détermination sa mission [...] ne laissant passer aucune occasion de démolir mon autorité et de ternir mon image. Elle affichait un sourire engageant et avait la bouche pleine de compliments amicaux et admiratifs. Je me souviens alors qu'un sage hindou m'avait dit une fois: «Il n'y a aucune différence entre diplomatie et duperie»».

James Rubin, porte-parole de Madeleine Albright, a confirmé indirectement lundi soir que le secrétaire d'Etat n'était pas en reste de sentiments peu amènes à l'égard de l'auteur de ces lignes. Albright considère que, pour susciter aux États-Unis un enthousiasme maximal à l'égard de l'ONU, il faut «une grande dose de talent diplomatique et politique», a-t-il dit en ajoutant: «Boutros-Ghali n'a malheureusement pas été capable d'obtenir ce résultat.»

État de la réserve collective de sang

La réserve de sang: 5 jours

Groupes sanguins en demande aujourd'hui

0 -

A -

HÉMA-QUÉBEC

Info-collecte: 832-0873

LE MONDE

Corse: le gouvernement évite une crise politique

BÉATRICE BRETONNIERE
AGENCE FRANCE-PRESSE

Paris — Le gouvernement français de gauche a évité une crise politique avec le rejet hier d'une motion de censure déposée par l'opposition de droite contre sa politique en Corse, intervenu après le dénouement spectaculaire dans l'assassinat en 1998 d'un préfet de Corse par un commando nationaliste.

Cette motion, dont la discussion avait commencé hier en fin d'après-midi, a été rejetée dans la soirée par l'Assemblée nationale, ne recueillant que 252 voix alors que la majorité était de 289 voix.

Grâce au coup de filet réalisé ces derniers jours dans l'île méditerranéenne dans les milieux nationalistes, le gouvernement se tire ainsi d'un mauvais pas. Six nationalistes, accusés du meurtre, sans précédent en France, du préfet Claude Erignac, le plus haut représentant de l'Etat dans l'île, abattu de trois balles dans la tête le 6 février 1998, ont été identifiés et cinq d'entre eux arrêtés au cours du week-end.

Deux d'entre eux, trahis par leurs téléphones portables, ont avoué lundi leur participation au meurtre commis en pleine rue à Ajaccio. Hier, Didier Maranelli, Pierre Alessandri et Marcel Istria ont été mis en examen (inculpés) et maintenus en détention pour assassinat.

L'exécutant présumé du meurtre, Yvan Colonna, 39 ans, est en revanche en fuite. Hier matin, un mandat de recherche a été lancé contre cet ancien professeur de gymnastique devenu berger, marié à une Sarde, et connu pour ses opinions nationalistes radicales. Il est présenté par la police comme un «individu dangereux et armé».

Le père de l'assassin présumé, un ancien député socialiste, Jean-Hugues Colonna, 65 ans, a lancé un appel à la radio pour demander à son fils de se rendre à la justice.

Ces développements spectaculaires se sont produits à point nommé pour le gouvernement socialiste mis en difficulté ces dernières semaines par une autre affaire corse, celle du préfet Bernard Bonnet qui a succédé au préfet Erignac il y a un peu plus d'un an.

Bernard Bonnet, nommé par le gouvernement de

gauche, est soupçonné d'avoir conduit une enquête parallèle et illégale sur l'assassinat d'Erignac et surtout d'avoir commandité pour des motifs obscurs à des gendarmes l'incendie de deux restaurants construits illégalement sur des plages en Corse.

C'est à partir de cette affaire embarrassante que l'opposition de droite a décidé de monter au créneau en déposant une motion de censure contre la politique du gouvernement de Lionel Jospin.

Une nouvelle fois, le premier ministre socialiste a rejeté toute responsabilité de son gouvernement dans cette affaire. «La responsabilité d'un gouvernement se mesure à l'aune de sa politique et des actes qu'il accomplit lui-même ou ordonne, et non d'après des manquements individuels qui les contredisent», a déclaré M. Jospin.

«Personne ne peut sérieusement imaginer que mon gouvernement ait pu ordonner, inspirer, connaître ou couvrir une telle action», a-t-il réaffirmé, assurant de nouveau que les incendies des restaurants étaient «la négation pure et simple de la politique» menée par le gouvernement en Corse.

Ukraine: un coup de grisou fauche 30 mineurs

Kiev (Reuters) — Un coup de grisou a tué lundi au moins trente mineurs ukrainiens dans la région de Donetsk, selon l'agence ITAR-Tass. Cette explosion de méthane s'ajoute à une longue liste de catastrophes minières qui font de l'Ukraine le plus meurtrier du monde dans ce secteur.

L'explosion est survenue à 1055 mètres de profondeur dans la mine Zasiadka située dans le bassin houiller du Donbass (est). Sur les 130 mineurs qui s'y trouvaient alors, 78 ont pu être ramenés à la surface dans la soirée, selon ITAR-Tass citant des responsables régionaux. Neuf d'entre eux ont été hospitalisés pour des brûlures.

L'Ukraine a le taux de mortalité dans les mines le plus élevé du monde en raison d'un équipement suranné et d'une certaine négligence des consignes de sécurité.

Dans un autre drame, un mineur a été tué par un skip dans le puits de Bilytska situé près de Donetsk.

Téléphone: 985-3322

LES PETITES ANNONCES

Télécopieur: 985-3340

101
PROPRIÉTÉS À VENDRE

CENTRE-VILLE, Dr Penfield, maison Héritage 1897, 10 000 p.c. + garage + 8 stat. Idéal professionnels, diplomates. 933-3712.

POINTE ST-CHARLES, charmante maison d'époque (1885), 3 c.c., planchers de pin, boiserie, murs de brique, terrasse et joli petit jardin. 132 000\$. (514) 937-8545.

103
CONDOMINIUMS
CO-PROPRIÉTÉS

ADJ. OUTREMONT. Très éclairé, 2 terrasses. Bien insonorisé, mezz., 1 c.c., stat. privé, 1 014 p.c. 160 000\$. Du proprio. 274-9632.

FACE PARC LAFONTAINE, Vue splendide, 9e étage, 2 c.c., 2 s. de b., t. rén. Stat. int., terrasse, s.d'exercices, piscine 844-7133, 528-1778.

OUTREMONT, 4 1/2, demi sous-sol, 850 p.c., 1 c.c., 1 bureau. 57 999\$ (450) 975-8272.

SANCTUAIRE, 3 c.c., bois, vue, agréable, impeccable 737-3765

VILLERAY, superbe 7 1/2, 2 pcs dbles, r. de c., boiserie, planchers bois franc, cour charmante, côté soleil, stat. Prés. métr. marché Jean-Talon. 90 000\$. 277-8549.

115
EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL

Lac Archambault Boisé 2a
Prix 156 pl Plein Ouest
115-383-8847

MÉTIS-SUR-MER
Cottage 3 c.c., vue sur la mer, construction en bois 1999, 200 000\$. (418) 936-3002.

Région Vaudreuil-Soulanges
Véritable Borné sur un domaine de plus de 15 acres, à 45 min. du centre-ville. Site au décor enchanteur borné par une rivière. Peut inclure une petite pépinière facilement opérable seul. Mode de vie simple, agréable, paisible. (450) 267-9146.

121
CANTONS DE L'EST

VRAI COIN DE CAMPAGNE - 12 ac. Melbourn, maison 2 ét., gr. véranda, bûchers, t. équip. 129 000\$. (514) 731-7640.

121
CANTONS DE L'EST

FRELIGHSBURG
Verger modèle, 150 acres en hauteur, très belle vue du Pinnacle et du Vermont. Revenu de location.

DUNHAM
Propriété offerte pour la première fois. Maison confortable et pratique, cachée dans un verger, très belle vue, ruisseau, jardins d'eau. 160 000 \$.

EAST FARNHAM
Dans beau projet résidentiel/rural 5 000 m² en forêt, privé. Bon prix.

APPELZ
MAURIZIO COLLINI
1 888 254-0444

130
MAISONS DE CAMPAGNE

Lanaudière
Maison ancienne circa 1850
Entièrement restaurée.
Magnifique aménagement paysager.
Petit bijou. À voir!
70 000 \$ négo.
(450) 585-3041
ou (514) 521-3533

OCCASION. Hiver-été. Pièces sur pièces. 21 X 22. Bi-énergie. Solage neuf. Aires ouvertes. 2 c.c. Terrain 80 000' carrés et +. St-Charles-de-Mandeville. (1h15 Montréal). 44 500\$. R.d.v. (514) 948-0014, (514) 272-6441.

WARWICK (rte 116) - Estrie - 5 1/2 pces (poss. contenu), face Mt-Glendon. Petit boisé, terrain 130 X 140. Vue Magnifique. Taxes de campagne. Idéal couple. 109 000\$ (819) 358-2392 (soir)

160
APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER

ACCUEIL QUÉBEC INTERNATIONAL
Gestion, relocalisations. Gens d'affaires. Banque appartements, maisons, meubles, équip., 3 mois min. Québec, Mt. Paris. (514) 524-5862, (418) 656-6288.

AHUNTSIC, haut duplex, beau 5 1/2 rén. entrée lav./séch. 700\$ chauffé. 332-6326.

160
APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER

AHURISSANT! A vous d'en profiter. 4 1/2, 5 1/2 rén. chauffés, eau chaude, poêle, frigo, lave-vaisselle, laveuse, sècheuse. À partir de 450\$. 683-4066.

BOUL. ST-JOSEPH. Près métro. 5 3/4, chauffé, eau ch., cuisinière-frigo. 700\$. (514) 849-2798.

CLARK/BEAUBIEN. Bâiments neufs béton, nouvelle constr. 3 1/2, lofts ensoleillés, terrasse, portes françaises, bus. (514) 279-1609, 355-4454.

DAUPHIN - 4 1/2, chauffé, eau ch. fournie, 2 s.b., stat. int., pisc. somptueuse, terrasse, 21e ét. Vue montagne. 975\$-949-3156, 741-5556 (page 1).

DISCRIMINATION
INTERDITE

«La Commission des droits de la personne du Québec rappelle que lorsqu'un logement est offert en location (ou sous-location), toute personne disposée à payer le loyer et à respecter le bail doit être traitée en pleine égalité, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge du locataire ou de ses enfants, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier ce handicap.»

EDOUARD-MONTPETIT/Stirling. 5 1/2, 4 1/2, rén. propre. Chauffé, équipé, eau chaude. 271-4168.

MELROSE/MONKLAND. Grands 4 1/2, 5 1/2 rén. 486-5700, 596-0299.

MÉTROPOLITAIN. bas. 7 1/2 + s.s. fini, cour, paisible. Libre juillet. 760\$. (450) 347-2723, 528-1818.

OUTREMONT, 1525 Bernard, rez-de-jardin, 5 1/2, 3 c.c., fermées, chauffé, équipé, clair. 750\$ 271-4168.

OUTREMONT, 50 Willowdale, 2 1/2, 3 1/2, ascenseurs, chauffé. 849-7061.

OUTREMONT, grand 7 1/2 spacieux, ensoleillé, 3e, 1 050 chauffé. (514) 272-7031.

OUTREMONT, luxueux, immense haut duplex, foyer, 2 s.b., 5 électro., foyer, garage, terrasse. 1 800\$. 15 juillet. 278-9942.

OUTREMONT. Luxueux 3 1/2, grand demi sous-sol. Tout inclus, foyer, tourbillon. 1er juil. 675\$. 271-4577.

ROSEMONT - 40e ave/Bellechasse, 5 1/2, h.duplex, clair, tranquille. 550\$ 254-5470.

ROSEMONT, 4 1/2, 2e, entrée lav./séch., entrée privée. 550\$. Références. 727-2084.

160
APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER

RÉSIDENTIEL-COMMERCIAL, rue St-Denis, 5 min. métro Jean-Talon, grand 8 1/2 à aire ouverte, s.s. fini (3 pcs fermées) plus de 2 000 p.c. en tout, bois franc, cachet, gr balcon, climatisation. 1 200\$. 598-0988.

VIEUX-MONTRÉAL, 2 superbes appartements rénovés, brique, bois franc, poutres, près métro. Un à 1 200\$, un à 900\$. Juillet. 397-9888, 592-3932.

161
SOUS-LOCATION

Face aux PLAINES, 6 1/2 avec cachet, sur 2 1/2 étages, tout inclus, literie, etc.. 15 juil - 1er sept. 1 200\$/mois, 1 mois min. Réf. (418) 694-7314-694-1112.

164
CONDOMINIUMS À LOUER

Condo luxueux neuf à louer
NOTRE-DAME DE GRÂCE
(Adjacent Westmount)

- Design historique
- Insonorisation tout béton
- 1, 2 ou 3 chambres
- Plancher en bois franc
- Tout meublé, et équipé (corporative, temp.)
- Non meublé aussi disponible
- Plafonds de 8' à 14'
- Climatisation
- Salle de gymnastique et sauna
- Piscine
- Stationnement intérieur chauffé
- Stationnement pour visiteurs
- Conciergerie
- Disponible: Septembre ou octobre

(514) 487-8702

164
CONDOMINIUMS À LOUER

LANGELIER/ROSEMONT luxueux 5 1/2, haut duplex, 2 s.b., verrières, grand balcon, très ensoleillé. 975\$ 993-6313, 254-7812.

MAGOG - BORD LAC MEMPHRE
Condo à louer ou à vendre. Superbe aubaine! Bâton 4 1/2, foyer, 1 meublé, literie, incl. lav./séch., piscine, tennis, Loc. annuelle, immédiat. 600\$/mois. Si vente, prix nég. (514) 498-9848 ou (514) 343-3106 (sem. 9h à 5h).

165
PROPRIÉTÉS À LOUER

STE-FOY, ent. meublé, 8 gr pces, foyer, piano, terrain boisé. Secteur recherché. 1000\$/mois chauff. et élec. non inclus. Entretien terrain et déneigement compris. 1er août au 1er juillet 2000. (418) 658-5114.

170
HORS-FRONTIÈRES
À LOUER

*** PARIS ***
XVe, superbe appart. 3 1/2, meublé ancien, t. équipé, pour 2-4 pers., parc. Disp. sem./mois. (450) 968-0262.

BOURGOGNE (France). Petite maison au cœur du vignoble. 450\$/semaine. (418) 683-8205 (jour), (418) 684-0384 (soir).

FRANCE - SUD
Superbe maison «France rare», grand terrain privé et clôture, cœur village typique, paisible, sécuritaire - Minervois. Mi-chemin Carcassonne et Méditerranée. Idéal pour 4-5 personnes, 2 c.c., literie complète, cuisine équipée, foyers, lessiveuse, téléphone, etc. Plusieurs disponibilités jusqu'au 3 juillet 99 + automne. Location: 500\$ et +/semaine. Photos. Prop.: (450) 799-5336.

PARIS IXe. Beau 65 m, meublé, équipé. 2 ch. tv, téléphone, 6000 F/m. (min. 6 mois). 276-9817.

PARIS, IV, Bastille, studio équipé, lumineux, 6e, vue opéra Bastille, toits, ciel Paris. Libre 1er juil. 6 000 F/mois. (514) 847-5297.

PARIS, maison 4 c.c., jardinier, près du parc, du 10 juillet au 15 août. 600\$/semaine. bgiansetto@ap.org ou 331-42-39-46-54.

PARIS

Grand appartement meublé à louer, juillet et août, 2-3 chambres, terrasse, clair. Couple ou famille. Quartier National sympathique à deux pas de Bastille et du RER. 500\$/sem; 1800\$/mois. Tél.: (33) 1 43 70 91 74; Fax: (33) 1 43 70 61 74; crioux@csi.com

PROVENCE - COTE D'AZUR. Vue sur mer, condo 2 c.c., équipé, climat idéal. Disp. juillet, oct., nov. déc. 276-9066.

PROVENCE, LUBERON
Vieille bastide, XVIIIe s., à 4 km d'un village millénaire au milieu des lavandes. 3 c. à c., vaste, tt équipé, terrasses ombragées. Libre fin août, sept., oct. (450) 467-9611 (répondeur).

Paris XVème, coin Lecourbe et Convention, 2-3 pièces rén. tout équipé, semaine ou mois. Immeuble Art Déco, rue très calme. (450) 465-9589.

175
MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER

ANCESTRALE QUÉBÉCOISE (ST-AUGUSTIN), tt meublé, chaleureuse, réparation récentes, foyer, grand jardin. Idéal pour intellectuel. A la saison ou plus. (514) 521-8496.

CHARLEVOIX, au pied du massif. Vue imprenable sur fleuve. Maison, chalet ou chambre. (514) 842-2394.

ILES-DE-LA-MADELINE
Maison 2 étages, emplacement et ensoleillement optimaux, restaurée avec goût, toute équipée. Libre 1er - 15 juillet, 7 au 30 août. 425\$/sem. (819) 868-4236 soir ou message.

NOTRE-DAME-DU-PORTAGE
(Bas St-Laurent), maison à louer, tt équipée, vue sur le fleuve, juillet et août, sem./mois. (418) 862-9435 (soir).

164
CONDOMINIUMS À LOUER

Condo luxueux neuf à louer
NOTRE-DAME DE GRÂCE
(Adjacent Westmount)

- Design historique
- Insonorisation tout béton
- 1, 2 ou 3 chambres
- Plancher en bois franc
- Tout meublé, et équipé (corporative, temp.)
- Non meublé aussi disponible
- Plafonds de 8' à 14'
- Climatisation
- Salle de gymnastique et sauna
- Piscine
- Stationnement intérieur chauffé
- Stationnement pour visiteurs
- Conciergerie
- Disponible: Septembre ou octobre

(514) 487-8702

164
CONDOMINIUMS À LOUER

LANGELIER/ROSEMONT luxueux 5 1/2, haut duplex, 2 s.b., verrières, grand balcon, très ensoleillé. 975\$ 993-6313, 254-7812.

MAGOG - BORD LAC MEMPHRE
Condo à louer ou à vendre. Superbe aubaine! Bâton 4 1/2, foyer, 1 meublé, literie, incl. lav./séch., piscine, tennis, Loc. annuelle, immédiat. 600\$/mois. Si vente, prix nég. (514) 498-9848 ou (514) 343-3106 (sem. 9h à 5h).

165
PROPRIÉTÉS À LOUER

STE-FOY, ent. meublé, 8 gr pces, foyer, piano, terrain boisé. Secteur recherché. 1000\$/mois chauff. et élec. non inclus. Entretien terrain et déneigement compris. 1er août au 1er juillet 2000. (418) 658-5114.

170
HORS-FRONTIÈRES
À LOUER

*** PARIS ***
XVe, superbe appart. 3 1/2, meublé ancien, t. équipé, pour 2-4 pers., parc. Disp. sem./mois. (450) 968-0262.

BOURGOGNE (France). Petite maison au cœur du vignoble. 450\$/semaine. (418) 683-8205 (jour), (418) 684-0384 (soir).

FRANCE - SUD
Superbe maison «France rare», grand terrain privé et clôture, cœur village typique, paisible, sécuritaire - Minervois. Mi-chemin Carcassonne et Méditerranée. Idéal pour 4-5 personnes, 2 c.c., literie complète, cuisine équipée, foyers, lessiveuse, téléphone, etc. Plusieurs disponibilités jusqu'au 3 juillet 99 + automne. Location: 500\$ et +/semaine. Photos. Prop.: (450) 799-5336.

PARIS IXe. Beau 65 m, meublé, équipé. 2 ch. tv, téléphone, 6000 F/m. (min. 6 mois). 276-9817.

PARIS, IV, Bastille, studio équipé, lumineux, 6e, vue opéra Bastille, toits, ciel Paris. Libre 1er juil. 6 000 F/mois. (514) 847-5297.

PARIS, maison 4 c.c., jardinier, près du parc, du 10 juillet au 15 août. 600\$/semaine. bgiansetto@ap.org ou 331-42-39-46-54.

PARIS

Grand appartement meublé à louer, juillet et août, 2-3 chambres, terrasse, clair. Couple ou famille. Quartier National sympathique à deux pas de Bastille et du RER. 500\$/sem; 1800\$/mois. Tél.: (33) 1 43 70 91 74; Fax: (33) 1 43 70 61 74; crioux@csi.com

PROVENCE - COTE D'AZUR. Vue sur mer, condo 2 c.c., équipé, climat idéal. Disp. juillet, oct., nov. déc. 276-9066.

PROVENCE, LUBERON
Vieille bastide, XVIIIe s., à 4 km d'un village millénaire au milieu des lavandes. 3 c. à c., vaste, tt équipé, terrasses ombragées. Libre fin août, sept., oct. (450) 467-9611 (répondeur).

Paris XVème, coin Lecourbe et Convention, 2-3 pièces rén. tout équipé, semaine ou mois. Immeuble Art Déco, rue très calme. (450) 465-9589.

318
MOBILIER DE BUREAU ET ACC.

LIQUIDATION, + de 300 bureaux, chaises, filières, neufs/usagés. 685-4051.

Les Aménagements F.B. Inc.

320
AMEUBLEMENT

MOBILIER DE SALON
2 causeuses cuir blanc, 2 tables marbre de Carrare, une lampe. 2100\$. (514) 767-8727.

325
INSTRUMENTS DE MUSIQUE

*GUITARE acoustique six cordes banex Concord modèle 699. * Guitare acoustique 12 cordes modèle B2012. * Guitare électrique J.K. Lado. Co Est 1973. Pour information: 729-5079.

530
COURS

ANGLAIS ANGLOPHONE (Ph.D.). TOEFL 8hrs. 2005. Privé. De 6h à 20h. 489-2222.

ANGLAIS INTENSIF. Maîtrise McGill. 1990, privé, semi-privé. 649-5484.

ATELIER D'ÉCRITURE, avec Sylvie Massicotte, auteure. Info: (514) 522-1429.

542
MASSOTHÉRAPIE

EUROPÉEN, ORIENTAL, SAUNA

Reçus. 3 Cornwall, V.M.R. 738-7917.

560
ENTRETIEN, RÉNOVATION

ENTREPRENEUR QUALIFIÉ, 20 a. d'exp. Rénovations générales, déneigement, toitures. 983-3432.

565
RESTAURATION DE MEUBLES

REMBOURRAGE. Travail d'expert. Antiquités ou autres. Serv. DÉCAPAGE et FINITION. Revêtement tissu pour murs. Estim. gratuite. 878-9397.

575
DÉMÉNAGEMENTS

ARTISAN - DÉMÉNAGEUR
Courtois, ponctuel, attentionnés
VINCENT SCALLON, 946-9553

575
DÉMÉNAGEMENTS

GILLES JODOIN TRANSPORT INC.
Déménagements de tous genres.
Spécialité: Appareils électriques.
Assurance complète. 253-4374.

599
MESSAGES

DÉMOCRATIE
Aidez les citoyens du
VAL ST-FRANÇOIS dans leur lutte
contre le MENSONGE
HERTEL-DES-CANTONS
Faites vos dons à C.C.V.S.F.
ou C.E.D.F. (Val St-François)
pour reçu d'impôt
974 Arel, Melbourn (Qc)
J08 2B0
(819) 826-3228
http://lvsf.a2zsol.com

695
AUTOMOBILES

GOLF CL 95 noire, 2 portes, 80 000 km, manuelle, toit ouvrant électrique, déflecteur avant et sur toit, radio-cassette, 8 haut-parleurs, très propre, silencieux et freins avant neufs. 9 750\$. (514) 562-7562.

MÊMES PROBLÈMES
UNE SOLUTION
LA SOLIDARITÉ

(514) 257-8711
1-888-234-8533
www.devpp.org

DÉVELOPPEMENT
ET PAIX

ARTISAN - DÉMÉNAGEUR
Courtois, ponctuel, attentionnés
VINCENT SCALLON, 946-9553

LE DEVOIR

LES SPORTS

HOCKEY

Carbo en avait assez

GUY ROBILLARD
PRESSE CANADIENNE

Dallas — Guy Carboneau en avait assez de voir Peter Forsberg faire la loi et il a pris les choses en main.

C'est lui-même, semble-t-il, qui a suggéré à Ken Hitchcock de libérer Mike Modano de Forsberg en disant qu'il allait s'en occuper personnellement.

Et le plus vieux joueur dans les séries (39 ans) est parvenu à motiver le meilleur joueur encore en lice.

«Je voulais jouer contre lui, a confié l'ancien capitaine et leader du Canadien après la rencontre. C'est ma spécialité [d'affronter les meilleurs]. J'ai bâti ma carrière là-dessus.»

Et ce n'est pas tout: le bon vieux Carbo a été crédité de six mises en échec, le deuxième plus fort total de la rencontre derrière les sept de Derian Hatcher.

Carboneau a joué avec un autre ancien vieux Canadien, Mike Keane, et, le plus souvent, avec la recrue Blake Sloan. Ils ont limité le trio de Peter Forsberg, 23 points à ses cinq matchs précédents, à quatre tirs au filet, dont un seul par le Suédois. Forsberg a néanmoins amassé un point dans un sixième match consécutif, tout comme Claude Lemieux, en avantage numérique... et lorsque Carbo n'était pas sur la glace.

Carboneau et Forsberg ont échangé des propos aigres-doux à quelques occasions.

«Il aime utiliser son bâton, mais c'est un petit jeu qui se joue à deux», a dit Carbo.

Bob Hartley a prétendu après le match qu'il ne voyait pas de problème à voir Carboneau contre Forsberg, mais parions qu'il va chercher à les séparer de retour à Denver.

Pas si facile

Par ailleurs, les Stars ont beau avoir dominé 45-19 au total des lancers dans le deuxième match, leur victoire de 4-2 n'a pas été si facile.

C'était 2-2 avant la troisième période, le jeu de puissance des Stars était toujours aussi inefficace et l'Avalanche avait eu sa large part de chances de marquer, le trio de Joe Sakic, surtout, ayant profité de plusieurs échappées à deux contre un contre celui de Mike Modano.

Ed Belfour a d'ailleurs sauvé la situation devant le dangereux Milan Hedjuk, qui a dirigé cinq des 19 tirs de l'Avalanche, juste avant le but de Sergei Zubov, qui faisait 2-1.

Hitchcock a beau vanter le trio de Modano, Brett Hull et Jere Lehtinen, ces trois joueurs, qui étaient sur la glace pour les deux buts du trio de Forsberg dans le premier match, ont continué d'en arracher défensivement.

Les deux prochains matchs auront lieu à Denver, où Hartley aura le dernier mot dans les changements de tris, ce qui pourrait s'avérer un facteur important selon ce qu'on a vu à Dallas.

Mais si l'Avalanche a égalé un record de sept victoires consécutives à l'étranger dans les séries, sa fiche n'est que de 2-4 à domicile.

L'équipe du Colorado s'est vantée d'avoir bien joué sur la route toute la saison, mais les Stars ont fait encore mieux, conservant la deuxième meilleure fiche à l'étranger en saison régulière (22-11-8), derrière les Devils et devant les Sénateurs et l'Avalanche.

Les deux premiers matchs ont été enlevants, la suite de ce qui apparaît à tous comme la véritable finale de la coupe Stanley ne devrait pas décevoir.

Maple Leafs 6 Sabres 3

Les Sabres sont bien vulnérables sans Hasek

Le «Dominator» pourrait rater toute la série

Toronto — Les Maple Leafs de Toronto ont démontré combien vulnérables sont les Sabres de Buffalo sans leur as gardien Dominik Hasek.

Steve Sullivan, Sylvain Côté, Sergei Berezin, Yanic Perreault et Steve Thomas ont tous déjoué Dwayne Roloson et Garry Valk a ajouté un but dans un filet désert dans la victoire de 6-3 des Maple Leafs, qui ont profité de l'absence de Hasek incommode par une blessure à l'aine.

Les deux équipes se retrouvent donc à égalité 1-1 dans la série finale de l'Association Est. La troisième confrontation aura lieu à Buffalo, demain.

Stu Barnes, avec un doublé, et Jason Woolley ont assuré la réplique des Sabres — tous en avantage numérique.

On ne sait pas quand Hasek sera en mesure d'effectuer un retour au jeu, s'il le peut.

Hier, les Sabres ont manqué ses services eux qui ont eu l'avantage 33-28 au chapitre des tirs. Curtis Joseph des Maple Leafs a eu le meilleur sur Roloson.

«On a réussi deux buts tôt dans le match, et on s'est bien raplombé après avoir perdu le premier match», a commenté le gardien des Maple Leafs.

Deux buts en l'espace de 18 secondes à la 11e minute de jeu ont procuré les devants 2-0 aux hôtes.

Sullivan a concrétisé un retour de lancer pour mettre fin à une belle séquence des Maple Leafs près du but de Roloson.

Dès la reprise du jeu, Côté a profité d'une échappée après avoir saisi la passe de Sundin et le vétéran défenseur n'a fait voir que du feu à son rival Richard Smehlik ainsi qu'au gardien.

Les Sabres ont par la suite resserré

le jeu en défensive. À mi-chemin dans la rencontre, ils ont rétréci l'écart par le biais d'une frappe de Woolley.

Les Maple Leafs n'avaient dirigé que deux tirs au filet au cours des 15 premières minutes de jeu de la deuxième période. Mais Berezin a fait 3-1 à 15:25 à la suite d'une mise en jeu remportée par Yanick Perreault. Le puissant tir du Russe a déjoué Roloson entre ses jambières.

Perreault a augmenté l'avance des siens à 1:57 du dernier tiers à l'aide d'un revers d'un angle restreint que Hasek aurait assurément maîtrisé.

Barnes a remplacé les Sabres dans le match grâce à un doublé en l'espace de trois minutes de jeu. Côté était au banc des pénalités lors des deux buts.

Thomas a étouffé la menace de ralliement des Sabres à 12:17 au terme d'une descente à trois contre un. Cet-

te fois, même Hasek n'aurait pu bloquer la puissante frappe haute du vétéran attaquant.

Le «Dominator» pourrait être au repos forcé pour toute la durée de la série finale de l'Association Ouest contre les Leafs.

L'entraîneur Lindy Ruff des Sabres de Buffalo a précisé, hier, que son gardien vedette, incommode par une blessure à l'aine, pourrait être à l'écart du jeu pour toute la série. Au plus tôt, il pourrait rejoindre samedi à l'occasion du quatrième match.

Hasek n'a pas pris part à la première rencontre, remportée 5-4 par les Sabres, en raison d'une elongation à l'aine. Dwayne Roloson, qui a pris la relève avec Martin Biron comme substitut, était de nouveau devant le filet dans le deuxième match.

Les Internationaux de tennis de France

Cheveux courts et créatine...

Une journée sans histoire pour les favoris aux Internationaux de tennis de France

ASSOCIATED PRESS

Paris — Les cheveux courts de Gustavo Kuerten et l'affirmation par Mary Pierce de son goût pour la créatine ont animé, hier, une journée sans histoire pour les favoris aux Internationaux de tennis de France.

Seul Pete Sampras a peiné pour battre Juan Antonio Marin après avoir manqué deux balles de match au quatrième set. C'est à sa troisième balle de match au cinquième set après quatre heures 18 minutes de jeu que l'Américain deuxième mondial, s'est imposé 6-7 (7-5), 6-4, 7-5, 6-7 (11-9), 6-4 pour conserver ses chances de gagner Roland Garros, le seul titre du Grand Chelem manquant à son palmarès.

Après avoir sauvé six balles de deux sets partout en faveur du joueur du Costa Rica classé 92^e mondial, Sampras a envoyé une volée croisée dans le filet, puis effectué une double faute sur ses deux balles de matchs dans le bris d'égalité de la quatrième manche...

Arrivé à court de préparation Porte d'Auteuil après son forfait de Monte-Carlo en raison d'une lombalgie, Sampras a su puiser dans ses réserves.

Au cinquième set, il a manqué une balle de 5-3 sur service de «Juancho» Marin, mais s'est ensuite imposé sur un revers dans le filet de son adversaire.

La crinière blonde

Vainqueur en 1997 crinière blonde au vent, le Brésilien Kuerten, grand favori du tournoi après ses succès sur la terre battue à Monte-Carlo et Rome, a fait une première apparition sur le central aussi courte que sa nouvelle coiffure. Il a dominé le modeste Espagnol Galo Blanco 6-4, 6-4, 6-3.

L'Espagnol Alex Corretja finaliste l'an dernier face à Carlos Moya, et l'Australien Patrick Rafter, troisième tête de série, n'ont pas non plus concédé le moindre set lors de ce premier tour. Tête de série n° 6, Corretja a corrigé son compatriote Ger-

man Puentes 7-6 (7-4), 6-4, 6-2, alors que Rafter a dominé le champion du monde junior 98, le Suisse Roger Federer 6-3, 6-0, 6-2.

L'Australien, battu par Kuerten en finale à Rome, a confirmé que «Guga» Kuerten est son favori.

«Après la finale de Rome, j'étais perdu. Gustavo avait très bien servi, il avait un jeu supérieur, tout ce que je tentais était voué à l'échec.»

«Je voulais une nouvelle coiffure pour changer par rapport à la dernière fois. Mais je n'ai pas aimé ce que le coiffeur a fait, alors je lui ai demandé de tout couper, a expliqué Kuerten, à propos de son nouveau «look».

«Je n'ai pas atteint le deuxième tour d'un Grand Chelem depuis les Internationaux des États-Unis Open il y a deux ans. Ce tournoi est très important pour moi.»

Il affrontera au deuxième tour le modeste Argentin Guillermo Canas.

Deux têtes de série sont tombées chez les hommes: le Slovaque Karol Kucera (14) battu par le Suédois Magnus Larsson et l'Australien Mark Philippoussis (10) dominé par son compatriote Jason Stoltenberg. Un ex-demi-finaliste (1996), le Suisse Marc Rosset, est passé à la trappe, battu par l'Allemand Tommy Haas.

Du côté des dames

Chez les dames, les favorites sont passées, à l'exception de la Sud-Africaine Amanda Coetzer (14), surprise par la Japonaise Ai Sugiyama.

Lindsay Davenport (2), Monica Seles (3), Steffi Graf (6), Mary Pierce (8), Nathalie Tauziat (9), et Patty Schnyder (11) ont franchi ce premier tour.

La Torontoise Sonya Jayaseelan n'a pas eu autant de veine, s'inclinant 2-6, 6-1, 6-3 devant l'Israélienne Anna Smashnova.

Mais Jana Nejedly d'Oakville a sauvé la mise pour le Canada en simple avec une victoire sur la Vénézuélienne Maria Vento. Nejedly, 93^e mondiale, a disposé de la Sud-Américaine 6-4, 3-6, 6-0.

Nejedly, âgée de 24 ans, affrontera la Colombienne Fabiola Zuluaga au deuxième tour.



REUTERS

À l'heure où le tennis féminin est en train d'éclipser en popularité celui des hommes, les «anciennes» comme Seles et Graf ne veulent pas laisser les honneurs à la relève. Monica Seles justement, depuis que le poignard d'un fou l'a terrassé en 1993, sait qu'elle n'égallera jamais le record des sept victoires de Christ Evert-Loyd. Mais après son succès expéditif au premier tour contre la modeste Chinoise Fang Li 6-2 et 6-4, l'Américaine, troisième tête de série, n'a pas renoncé à jouer les trouble-fêtes.

Expos 4 Phillies 2

Hermanson avait du feu dans les yeux

RICHARD MILO
PRESSE CANADIENNE

Philadelphie — Les Expos ont retrouvé leur pantan numéro un, Dustin Hermanson. Il avait du feu dans le regard; sa rapide explosait au marbre. Les Expos ne s'en porteront que mieux bientôt.

Hermanson a travaillé pendant sept manches. Il n'a alloué que deux points dans la victoire de 4-2 en 11 manches contre les Phillies devant 15 876 personnes.

Un circuit de Manny Martinez, son premier de la saison, a fait la différence. Il y avait deux retraits à la 11e quand il a frappé une offrande de Steve Montgomery (0-1) après un simple d'Orlando Cabrera.

Les Expos ont mis fin à une séquence de sept défaites à l'étranger. Ils ont remporté leur première rencontre de la saison en prolongation (1-5).

Ce fut un travail d'équipe. Ugueth Urbina (3-4) a travaillé pendant deux manches et deux tiers, Wilton Guerrero a effectué un beau jeu défensif au deuxième but sur un dur roulant de Doug Glanville à la 10^e et

Steve Kline a enregistré un gros retrait au bâton à la huitième contre Bob Abreu.

A son dernier départ, Hermanson avait alloué neuf points en quatre manches et un tiers, un sommet en carrière. Il avait aussi donné cinq buts sur balles.

Hier, il a enregistré huit retraits au bâton en effectuant un total de 126 tirs, dont 89 prises. Il n'a cédé que cinq coups sûrs et deux buts sur balles.

Les Phillies ont inscrit les deux premiers points du match, mais les Expos sont revenus à la charge. À la quatrième, des circuits consécutifs de Jose Vidro et Orlando Merced, des coups en solo, ont créé l'égalité 2-2.

Un des cinq coups sûrs contre Hermanson a été un circuit en solo de Marlon Anderson, à la troisième. Mais il n'a vraiment rien à se reprocher. Anderson s'est élancé sur une rapide basse à l'intérieur. Il a fait contact un peu à la manière d'un golfeur.

Les deux circuits des Expos ont été frappés contre Chad Ogea, le par-

tant des Phillies. En six manches, il a donné quatre points, sept coups sûrs et deux buts sur balles.

Ogea peut remercier sa défensive qui lui a permis de travailler aussi longtemps. Plusieurs balles ont été frappées solidement.

Bobby Abreu a mis un terme à la première en réalisant un superbe catch au champ droit avec les buts remplis. Doug Glanville, au champ centre, a fait de beaux catches à la cinquième et à la sixième.

Pas de chance

Ogea a effectué 28 lancers à la première quand les Expos ont rempli les buts.

Vidro a frappé un coup en flèche dans les mains de Scott Rolen au troisième but. Orlando Merced a ensuite été privé d'un coup de plus d'un but. Abreu a capté la balle du bout du gant en retirant vers la clôture.

Les Phillies, eux, ont eu plus de chance. Glanville, le premier frappeur du rôle, a réussi un double au champ centre droit et après un retrait, il a marqué à la suite d'un simple de Rolen.

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Demi-finale d'association
Quatre de sept

ASSOCIATION DE L'EST

Dimanche
Buffalo 5 Toronto 4

Hier
Buffalo 6 Toronto 3
(Série égale 1-1)

Demain

Toronto à Buffalo, 19h30 (CBC, SRC, ESPN)

ASSOCIATION DE L'OUEST

Samedi
Colorado 2 Dallas 1

Lundi
Colorado 2 Dallas 4
(Série égale 1-1)

Ce soir

Dallas au Colorado, 19h30 (CBC, ESPN)

Vendredi

Dallas au Colorado, 19h30 (CBC)

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Samedi

Montréal 12 Milwaukee 4
Philadelphie 9 New York 3
Arizona 8 Colorado 3
San Francisco 3 Houston 1
Atlanta 4 Chicago 2
Pittsburgh 11 Floride 4
Cincinnati 3 San Diego 0
Los Angeles 10 St. Louis 7

Dimanche

Chicago 5 Atlanta 1
Milwaukee 13 Montréal 4
New York 5 Philadelphie 4
Colorado 7 Arizona 6
Pittsburgh 6 Floride 5
Houston 4 San Francisco 1
Cincinnati 6 San Diego 2
St. Louis 8 Los Angeles 3

Lundi

Philadelphie 5 Montréal 4
Pittsburgh 7 New York 4
Houston 5 Colorado 2
Milwaukee 10 Atlanta 7
Floride à Chicago
San Diego en Arizona

Hier

Montréal 4 Philadelphie 2
New York 8 Pittsburgh 3
Cincinnati 3 Los Angeles 2
Floride à Chicago
Atlanta à Milwaukee
Colorado à Houston
San Francisco à St. Louis.
San Diego en Arizona

Aujourd'hui

Floride (Hernandez 3-4)
à Chicago (Farnsworth 2-0), 14h20
Montréal (Pavano 2-5)
à Philadelphie (Loewer 2-4), 19h05
New York (Hershiser 3-4)
à Pittsburgh (Schourek 2-4), 19h05
Los Angeles (Park 3-3)
à Cincinnati (Tomko 1-2), 19h05
Atlanta (Chen 0-0)
à Milwaukee (Normo 1-1), 20h05
Colorado (Astacio 4-3)
à Houston (Bergman 2-1), 20h05
San Francisco (Rueter 3-2)
à St. Louis (Bottenfield 7-1), 20h10
San Diego (Williams 2-2)
en Arizona (Anderson 0-1), 22h05

Demain

Los Angeles à Cincinnati, 12h35
Atlanta à Milwaukee, 13h05
Colorado à Houston, 13h35
San Francisco à St. Louis, 13h40

Vendredi

St. Louis à Chicago, 15h20
San Francisco à Montréal, 19h05
Colorado à Philadelphie, 19h05
Cincinnati en Floride, 19h05
Houston à Pittsburgh, 19h05
Arizona à New York, 19h10
Los Angeles à Atlanta, 19h40
San Diego à Milwaukee, 20h05

CLASSEMENT

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	26	18	.591	—
New York	25	20	.556	1 1/2
Philadelphie	23	20	.535	2 1/2
Floride	14	31	.311	12 1/2
Montréal	13	29	.310	12
Section Centrale				
Houston	27	16	.628	—
Chicago	23	19	.548	3 1/2
St. Louis	23	19	.548	3 1/2
Cincinnati	21	19	.525	4 1/2
Pittsburgh	22	22	.500	5 1/2
Milwaukee	21	22	.488	6
Section Ouest				
San Francisco	25	19	.568	—
Arizona	25	21	.543	1
Los Angeles	22	21	.512	2 1/2
Colorado	18	23	.439	5 1/2
San Diego	17	26	.395	7 1/2

LIGUE AMÉRICAINNE

Hier

Texas à Tampa Bay
Chicago à Cleveland
Toronto à Detroit
Boston à New York
Seattle au Minnesota
Baltimore à Anaheim
Kansas City à Oakland
Aujourd'hui
Boston (Portugal 3-2)
à New York (O Hernandez 4-4), 13h05
Seattle (Moyer 4-4)
au Minnesota (Hawkins 1-6), 13h15
Kansas City (Suppan 3-3)
à Oakland (Haynes 2-5), 16h05
Texas (Helling 4-5)
à Tampa Bay (Saunders 3-3), 19h05
Chicago (Sirota 2-5)
à Cleveland (Burba 4-1), 19h05
Toronto (Escobar 3-2)
à Detroit (Blair 1-4), 19h05
Baltimore (Ponson 4-3)
à Anaheim (Belcher 3-3), 22h35
Demain
Kansas City à Oakland, 16h05
Chicago à Detroit, 19h05
Baltimore à Anaheim, 22h05

L'économie grecque prête pour les JO de 2004

Athènes (AFP) — Le président du Comité olympique international (CIO) Juan Antonio Samaranch a estimé mardi soir à Athènes que «l'économie grecque était capable maintenant de faire face aux Jeux olympiques» d'Athènes de 2004. Intervenant lors de l'inauguration du nouveau siège du Comité olympique hellénique (COH) à Maroussi, banlieue nord-athénienne, M. Samaranch a souligné que les JO de 2004 d'Athènes «sont venus au bon moment car la Grèce a beaucoup changé ces dernières années». Athènes a été la candidate malheureuse pour les JO de 1996, le centenaire des JO modernes. Pour M. Samaranch, les Jeux de 2004 «seront les meilleurs car l'athlétisme, l'histoire et la culture seront présents simultanément» à Athènes. Le Premier ministre grec Costas Simitis a pour sa part souligné au cours de cette cérémonie, que ces Jeux «étaient un défi» pour la Grèce assurant que son pays allait «faire de son mieux pour leur succès». Au cours de l'inauguration, deux bustes placés dans le nouveau siège de COH ont été découverts en grande pompe: celui du Grec Dimitris Viké-

las, premier président du CIO et du Français Pierre de Coubertin, le rénovateur des JO modernes. Le président du Comité olympique français, Henri Serandour, et Guy Drut, ministre français des sports et membre du CIO pour la France ont assisté à cette cérémonie.

Le golf asiatique veut se faire reconnaître

Manille (AFP) — Le circuit asiatique de golf va demander à la Fédération internationale l'attribution des points pour tous ses tournois au même titre que ceux des circuits américain et européen et va lancer une opération de charme en direction des grandes vedettes en injectant six millions de dollars supplémentaires. Un nouveau commanditaire, Davidoff Cafe, va injecter près de six millions de dollars sur trois ans dans le circuit PGA asiatique, a annoncé son directeur Ramlan Harun. Harun a aussi indiqué que les responsables du circuit asiatique allaient demander que des points pour le classement mondial soient attribués lors de chaque tournoi du circuit, qui devrait en compter 25 l'an prochain et représenter environ 10 millions de dollars de prix.

• CULTURE •

Le tour du proprio

Un lieu «excentrique» pour le cinéma indépendant

Daniel Langlois dévoile son complexe Ex-Centris

D'abord un rêve, ensuite un projet et, bientôt, une réalité. Ex-Centris, le complexe cinéma et nouveaux médias de Daniel Langlois, ouvre officiellement ses portes mardi prochain. Le maître des lieux a offert une petite visite guidée à la presse hier.

BRIAN MYLES
LE DEVOIR

Un acte de destruction a inspiré en partie la naissance d'Ex-Centris. Pour agrandir Softimage, Daniel Langlois avait dû démolir le Nouvel Elysée, une salle de répertoire, ce qui avait fait naître en lui un sentiment de culpabilité. Langlois devait rendre au cinéma indépendant ce qu'il venait de lui voler.

En annonçant la création du Festival du nouveau cinéma et des nouveaux médias de Montréal (FCMM), en 1996, M. Langlois révélait la nature de son ambitieux projet: création à Montréal, ville pauvre, d'un vaste complexe voué au cinéma expérimental et aux arts médiatiques. Il ne s'agissait pas d'une opération commerciale, précisait-il, mais d'un geste de mécénat.

Trois ans plus tard, voilà qu'Ex-Centris s'élève en cinq étages sur la partie la plus chic du boulevard Saint-Laurent, au nord de Sherbrooke. L'inauguration officielle aura lieu mar-

di prochain, mais Daniel Langlois a voulu faire hier un tour du proprio avec les journalistes dans cet immeuble qui lui ressemble, c'est-à-dire tout en monochrome. L'homme vêtu de noir a déambulé toute la journée dans cet Ex-Centris dont le cœur est constitué de studios de postproduction, d'une version revampée du Café Méliès et de trois salles de cinéma dernier cri, nommées Le Parallèle, Fellini et Casavetes.

Les salles

Ces salles, c'est la réponse de Daniel Langlois aux mégaplex qui poussent comme des champignons à Montréal et partout ailleurs en Amérique du Nord. Les majors américaines dépensent 50 millions en marketing pour un film, a-t-il expliqué, et ils construisent des complexes tout neufs. «Le cinéma indépendant doit être présenté dans un meilleur environnement encore pour concurrencer le cinéma de type blockbuster et les mégaplex», croit-il.

Les trois salles comporteront res-

pectivement 100, 240 et 300 places. Le Parallèle retrouvera sa vocation originale et présentera des films et vidéos d'auteurs et d'indépendants. La salle Fellini présentera une programmation plus avant-gardiste, axée entre autres sur les nouvelles technologies. Enfin, la salle Casavetes servira la diffusion d'œuvres «à la limite du commercial», a dit M. Langlois. Dans les trois salles, il sera possible de diffuser en 35 mm, en 16 mm, en vidéo et en format haute définition numérique. Elle sera même réalité, dans un futur moins que lointain, la diffusion des œuvres en numérique par un signal satellite. Daniel Langlois s'y est préparé. C'est tout le paysage de la distribution qui s'en trouvera bientôt changé. Dans une veine tout aussi avant-gardiste, les salles Fellini et Casavetes pourront être transformées pour accueillir des expositions et des performances nouveaux médias. Si moderne, si dernier cri que Daniel Langlois prévoit que l'équipement de ces salles sera désuet d'ici un an et demi.

Aux étages supérieurs se trouvent des infrastructures de postproduction (évidemment en numérique). Trois maisons logent déjà à Ex-Centris de même que le siège social du FCMM.

Dès le 2 juin, Ex-Centris tentera de

séduire le public par la présentation de la deuxième édition de Magnifico, les quatre et une nuits du cinéma. Une cinquantaine de films, dont six premiers, seront offerts gratuitement. Parmi les premiers, il y a *Chat noir, chat blanc* (Kusturica) et *Buena Vista social club* (Wenders).

Pas rentable

L'investissement de «plusieurs millions de dollars», comme le disait l'acronyme le mécène, en est devenu un de 35 millions de dollars. Ex-Centris ne sera pas rentable, a-t-il dit. Tout au plus, il espère que les trois salles fassent leurs frais lors de leur troisième année de fonctionnement.

Aucune participation financière des gouvernements, comme le désirait Daniel Langlois, qui ne voulait pas avoir à rendre des comptes aux fonctionnaires, à expliquer son projet, le justifier. L'État providence, il n'y croit pas. Il croit cependant à la nécessité, pour les gens d'affaires, de s'investir dans la culture. Il croit à l'urgence de stimuler les créateurs indépendants et avant-gardistes.

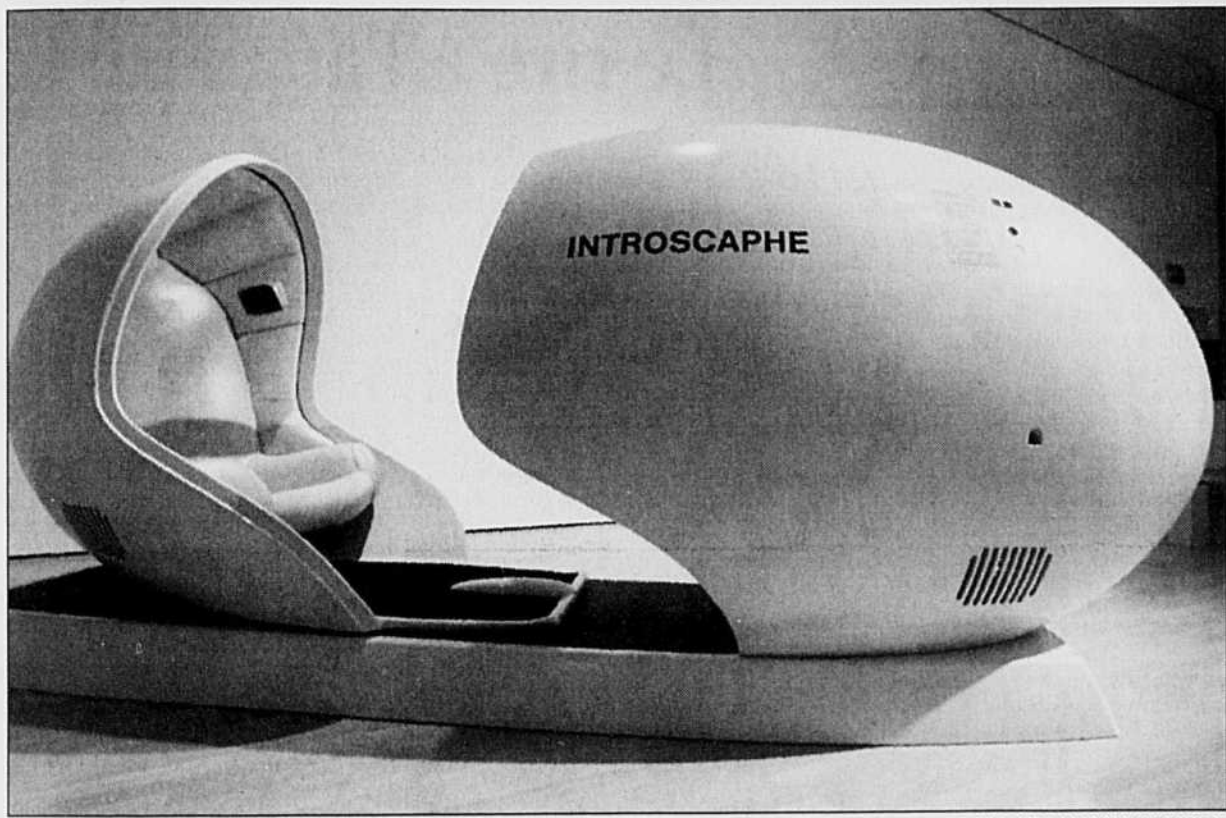
Ex-Centris comme excentrique, qui s'écarte du centre; bizarre, extravagant, original. Autant d'éléments que propose d'ajouter Daniel Langlois à la mosaïque culturelle de Montréal.



SOURCE EX-CENTRIS

L'entrée monumentale du complexe Ex-Centris

Drôle d'engin!



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

L'INTROSCAPHE, une sculpture habitacle multisensorielle réalisée par Edmund Alley à la fin des années 60, est une des pièces présentées au Musée d'art contemporain dans le cadre de l'exposition Déclics. Pour cet événement estival, le MAC s'est associé au Musée de la civilisation, à Québec, pour présenter un regard rétrospectif sur l'art et la société des années 60 et 70 au Québec. Alors que le volet du MAC insiste sur les œuvres produites durant ces années, celui du Musée de la civilisation met plutôt l'accent sur les transformations de l'image publique de l'artiste durant ces deux décennies. Déclics ouvre ses portes à Québec aujourd'hui et au MAC vendredi.

Audiences du CRTC

Radio-Canada plaide pour sa «liberté de croître»

LIA LÉVESQUE
PRESSE CANADIENNE

Hull — La Société Radio-Canada est revenue à la charge, hier, en plaidant devant le CRTC pour sa «liberté de croître» par les chaînes spécialisées, pendant que le CRTC questionnait ses porte-parole sur l'influence de la publicité sur sa programmation.

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes a commencé hier ses trois semaines d'audiences sur l'ensemble des licences de Radio-Canada, télévision et radio, français et anglais.

Les hauts dirigeants de Radio-Canada ont tour à tour demandé «une plus grande marge de manœuvre pour pouvoir mettre sur pied de nouveaux services», dont une chaîne d'information continue à la radio française et, en anglais, Radio Three, pour cibler les jeunes Canadiens anglais.

La décision du CRTC concernant Inforadio, la chaîne d'information continue à la radio, est attendue pour la fin juin, alors que Radio-Canada s'est vu refuser, la semaine dernière, ses quatre demandes de licence en télévision française pour des chaînes spécia-

lisées en partenariat. Des 60 licences accordées par le CRTC au cours des 20 dernières années pour des services spécialisés, deux seulement l'ont été à Radio-Canada, soit le Réseau de l'information et son équivalent anglais Newsworld, a-t-on plaidé.

Radio-Canada a donc cherché à convaincre le CRTC qu'elle devait avoir la «liberté de croître» pour mieux répondre aux goûts des Canadiens, respectant en cela son mandat.

Le président-directeur général de Radio-Canada-CBC, Perrin Beatty, a fait savoir que Radio-Canada serait «handicapée substantiellement» si le CRTC la limitait dans son développement en lui refusant d'autres chaînes spécialisées. Ces chaînes, selon la société d'État, offrent de meilleurs débouchés pour «les émissions distinctivement canadiennes».

Publicité

Cependant, dans ses questions, la présidente du CRTC, Françoise Bertrand, s'est attardée à l'influence de la publicité sur la programmation de Radio-Canada.

«Est-ce que la présence de la publicité à la télévision fait en sorte que

Radio-Canada fait des choix particuliers ou en lien avec ses besoins publicitaires plutôt qu'avec les besoins de servir les Canadiens?» a demandé Mme Bertrand. Vise-t-on les cotes d'écoute pour accroître les revenus publicitaires?

Interrogée par les journalistes lors d'une pause, Mme Bertrand a soutenu ne pas avoir elle-même la réponse, à ce stade-ci des audiences, mais demeure préoccupée par ce dilemme.

La publicité compte pour 40 % des revenus de Radio-Canada, a noté la présidente du CRTC, mais «tous les Canadiens fournissent 60 % du budget» et ils sont «en droit d'avoir des services qui répondent d'abord au mandat qu'on confie au diffuseur public».

Mme Bertrand s'est défendue de paraître ainsi «anti-Radio-Canada», en reprenant un argument souvent fois soulevé par les concurrents de la société d'État voulant que cette dernière gruge une bonne partie de l'assiette publicitaire, tout en étant subventionnée par les contribuables.

Après avoir examiné les grandes lignes du plan stratégique de Radio-Canada, le CRTC s'attardera aujourd'hui à la licence particulière du RDI.

• À LA TÉLÉVISION •

	CANAUX	16h30	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
RC	2 2 4 6 7 9 9 11 12 13	Sur la piste / 0340 (16:55)	Watatatow	La Tête de l'emploi	Ce soir 9 Ce soir en couleur (18:30)		Jardin d'aujourd'hui	Pareil pas pareil	Au nord du 60e		Coup d'oeil		Le Téléjournal/Le Point	Nouvelles du sport	Cinéma / LE RENDEZ-VOUS DE SARAJEVO (23:28)	
TVA	4 5 6 7 8 9 10 11 13 40	Claire Lamarche / J'ai fait l'amour trop jeune et je le regrette (16:00)	Les Mordus / Polo (des Frères à Ch'Val), Marie-Lise Pilote		Le TVA	Piment fort / Yves Pelletier, André Ducharme, Ghislain Taschereau	La Poule aux oeufs d'or	Fleurs et Jardins	Planète en folie / Martin Petit, Hugo Dubé, Patricia Paquin, Rodger Brulotte, Louise Deschâtelets		Des crimes et des hommes II / Début		Le TVA	Le Poing J / Yves Desgagnés, Denise Filiatrault, Jean-Pierre Ferland, Alain Robert	TVA Sports / Loteries (23:52)	
TQS	15 17 24 30 46	L'Étalon noir	Teletubbies	Cornemuse	La Maison de Ouimzie	Les Nouvelles Aventures de Skippy	Les Choix de Sophie	Cent Titres	Les Règles du jeu / Villeneuve: nouvelle formule améliorée?		Les Francs-tireurs	Toute une vie / Jack London	Les Choix de Sophie	Anima	Le Présent du passé	
	2 4 16 30 35 49	Les Simpson	Le Grand Journal		La fin du monde est à 7 heures	Flash / Kevin Parent	Les Simpson	Cinéma / AMY ET JOHNNY (5) avec Mia Kirshner, Treat Williams			Le Grand Journal	La fin du monde est à 7 heures	110%	Aphrodisia	Flash	
	RDI	Le Journal FR2	Aujourd'hui		Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir	Apollo: ils ont marché sur la Lune	Le Journal RDI	Maison neuve / Julie Payette	Le Canada aujourd'hui					
	TV5	Des chiffres...	Journal suisse	Pyramide	Voilà Paris	Panorama	Journal FR2	Envoyé spécial		Savoir plus santé (21:35)	Journal belge	Le Cercle				
	D	...de fer (16:00)	Bonanza		Contact Animal	Mystères anciens	L'Esprit trouble	Santé en...	Diagnostic/Chirurgie esthétique	La Marmaille / Frédérique Bédard	Bébé arrive	Allô docteur		Les Copines...		
	V	Allô docteur	Combat... chefs		Sortie gaie	Les Copines...										
	MP	M'as-tu vu? / Clip (13:30)	Cool 80		Interfax	Clip	Platine	Clip	Okoumé...	M'as-tu vu?	Beavis & ...	La Courbe	Interfax	Clip		
	MX	MusiMax Collection (13:30)			Les Immortels / Jane Birkin	Ed Sullivan	Pop up vidéo	Musico-graphie / Fleetwood Mac	Clips thématiques	Les Immortels / Jane Birkin	Musico-graphie / Fleetwood Mac					
	CF	Schtroumpfs	Batman	...de turbulence	Chair de poule	Pete & Pete										
	TF	Les Zinzins...	Scoobidou	Drôle de voyou	Robin des bois	...Dexter	Ivanhoé	Le Dragon...	Daria	Ren & Stimpy	Les Simpson	Drôle de voyou	Le Dragon...	South Park	Les Simpson	
	RDS	...plein air	Magazine Moto	Passion Moto	RDS Motorisé	Sports 30 Mag		Hockey / Séries éliminatoires: Stars - Avalanche					Sports 30 Mag	Monde du golf		
	6 4	Road to Avonlea (16:00)	Jonovision	The Simpsons	Newsday	Daily Tips for Modern Living							The National / CBC News	News		
	8 13	Oprah (16:00)	Home Improv.	Drew Carey	News	Wheel of...	Jeopardy	Drew Carey	Norm Show	Law and Order / Dernière			CTV News	Pulse / Sports		
	12	Young... (16:00)	Hollywood Sq.	Seinfeld	Pulse	Access H.	Drew Carey	Diagnosis Murder								
	GBL	Young... (16:00)	One on One	Student Bodies	Global News	First Nat. News	Addams Family	E.T.	Hyperion Bay / Début	World's Worst Drivers...	Fantasy Island	Outer Limits				
	24	Noddy	Arthur	Country Mouse	Kratts...	The Dimension	Best of Imprint	Dawn Wells	Studio 2	The National Dream	The View from Here	Studio 2				
	8 13	Rosie... (16:00)	Montel... (16:00)	The Nanny	The Simpsons	M*A*S*H	ABC News	Wheel of...	Jeopardy	Dharma and Greg	Two Guys, a Girl and a Pizza Place	The Drew Carey Show	The Norm Show	20/20 Wednesday	News	Nightline (23:35)
	22	The Nanny	The Simpsons				M*A*S*H	Frasier						News/Access		
	3 8	Rosie... (16:00)	Seinfeld	Friends	News		CBS News	Wheel of...	Jeopardy	60 Minutes II	The 48th Annual Miss Universe Pageant			News	Late Night (23:35)	
	5 10	Oprah (16:00)	Hollywood Sq.	Oprah			NBC News	Jeopardy	Wheel of...	Dateline NBC	Law and Order / Dernière				The Tonight Show (23:35)	
	33 57	Wishbone	Bill Nye	World News	Newshour	Nightly Bus.	Points North	Wild Indonesia					Season of Change		Cinéma	
	MM	VideoF. (12:00)	MuchMegaHits	OnDemand	Pop up Vidéo	Spotlight	RapCity	VideoFlow					Pop up Vidéo	Classic...	MuchMegaHits	Spotlight
	TSN	Soccer (14:00)	U.S. Aerobics Championships	Off the Record	Sportsdesk	Baseball / Blue Jays - Tigers							That's Hockey	Sportsdesk		

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

NOS CHOIX

CE SOIR

Martin Bilodeau

MAISONNEUVE À L'ÉCOUTE

C'est demain qu'elle s'envole mais c'est ce soir que RDI rediffuse l'entrevue que Julie Payette a accordée l'hiver dernier à Pierre Maisonneuve. Il y a peu de chances pour que son discours ait changé depuis, alors «c'est d'actu», comme on dit dans le métier.

RDI, 21h30

À BOUT PORTANT: JANE BIRKIN

Birkin au bras de Gainsbourg, c'est devenu rare à la télévision. Ce documentaire d'une heure nous transporte dans le Birkinland de 1975, entre Bébé Song et Di Doo Dah. La muse s'amuse à entretenir le mythe, Gainsbourg joue à Gainsbarre et le fan est content.

Musimax, 22h

TOUTE UNE VIE: JACK LONDON

Il s'agit d'un portrait de l'auteur de *Croc blanc* et de *L'Appel de la forêt*, né à San Francisco en 1876.

Télé-Québec, 21h30

LE DEVOIR

CULTURE

N.B.
ANGÈLE DUBEAU ET
LOUISE-ANDRÉE BARIL
à Radio-concerts
Vendredi à 20 h

Ce que l'homme fait à l'homme

Les Argentins d'El Periférico de Objetos présentent Maquina Hamlet

STÉPHANE
BAILLARGEON
LE DEVOIR

Avant l'aube du nouveau millénaire, il y aura le crépuscule du XX^e siècle. Le temps est au bilan et *Hamlet-machine*, l'œuvre de l'Allemand Heiner Müller, sert parfaitement ce pénible exercice de retour sur notre époque de fer et de sang, celle des deux guerres mondiales, des totalitarismes noir et rouge, des camps de la mort et du Goulag. Cette pièce écrite à la fin des années 70, dans une Europe encore divisée par le mur de la honte, convoque le prince des ténébreuses angoisses métaphysiques au procès d'un monde traumatisé, en ruine, revenu de tout, peuplé de populations cyniques aux «*rires sortant de ventres morts*».

C'est ce classique difficile, viscéralement politique, d'un auteur héritier de Brecht, plutôt marxiste, que la compagnie argentine El Periférico de Objetos présente à partir de ce soir, à l'Usine C de Montréal, dans le cadre du Festival de théâtre des Amériques. La troupe, qui a commencé ses activités il y a une décennie, a l'habitude des pièces béton, scrutant à l'infrarouge la mémoire de notre triste temps. Avant ce Müller, elle s'est notamment attaquée à *Ubu Roi* de Jarry.

La nouvelle production voyage beaucoup. Cette année, *Maquina Hamlet* sera par exemple présentée au Portugal, au Festival d'Avignon, en Suisse. Il s'agit en fait d'une des pièces du répertoire contemporain les plus reprises dans le monde. Ici même, Carbone 14 a proposé une version de *Hamlet-machine* en 1987, puis une autre pièce de Müller, *Rivage à l'abandon*. L'Espace Go a programmé un autre de ses brûlots, *Quartett*, plus récemment. «*La grande popularité de*

ce travail très difficile s'explique peut-être par le fait que Müller a écrit une pièce ouverte, une œuvre capable de susciter des interprétations multiples, voire contradictoires, commente Emilio Garcia Wehbi, un des metteurs en scène-comédiens du spectacle, joint la semaine dernière, en Argentine. «*Il n'y a pas deux Hamlet-machine semblables dans le monde.*»

Traitement violent

Et quelle est l'originalité de son propre *Maquina Hamlet*? «*Nous*

FTA

avons choisi de mettre l'accent sur la place de l'artiste et de l'intellectuel dans la société, répond le metteur en scène, qui a travaillé avec un dramaturge allemand. Nous sommes partis du Hamlet de Shakespeare, où il est question de ce problème, nous avons interrogé la place de l'artiste dans les régimes totalitaires du siècle, puis nous avons finalement parlé de notre propre expérience. Ce que nous voulons finalement démontrer, c'est qu'en tant qu'artistes, en tant qu'intellectuels, nous prétendons avoir des solutions pour changer le monde, alors qu'en fait nous ne sommes que des rouages d'une immense machine de pouvoir et d'injustice.»

Ce théâtre hypercritique, voulant dilater les pores de la conscience, appelle souvent un traitement violent, apocalyptique. Comme son nom l'indique, la troupe de marionnettistes privilégie l'utilisation de toute une gamme d'objets théâtraux, surtout des poupées et des mannequins trafiqués, que les comédiens manipulateurs agressent, violentent, torturent. «*Le Périphérique des objets*» transforme la scène en cimetière des machines.

«*La violence dirigée contre les objets est théâtralisée, mais comme ces poupées et ces mannequins ont des formes humaines, les gestes deviennent souvent insupportables*, explique finalement Emilio Garcia Wehbi en précisant que ce travail de marionnettiste très sérieux, pour adulte, est exceptionnel en Argentine et peu courant dans le monde. «*Il s'agit bien sûr d'une métaphore illustrant ce qu'un être humain peut faire à un autre être humain. Il ne faut pas l'oublier: pendant que nous, sur scène, nous torturons des marionnettes, partout dans le monde, au même moment, des hommes font cela à d'autres hommes.*»



SOURCE FTA

Une scène de *Maquina Hamlet*

CONCERTS CLASSIQUES

Fin de saison bruyante, fin de cycle décevante

LES GRANDS CONCERTS

Gustav Mahler: Symphonie n° 8 en mi bémol majeur, «des Mille». Andrea Gruber (soprano 1, Magna Pectatrix), Janice Chandler (soprano 2, Una Pœnitentium), Karen Clift (soprano 3, Mater Gloriosa), Norine Burgess (mezzo-soprano 1, Mulier Samaritana), Beth Clayton (mezzo-soprano 2, Maria Ægyptiaca), Vinson Cole (ténor, Pater Marianus), Richard Zeller (baryton, Pater Ecstasticus), Gary Relyea (basse, Pater Profundus), Chœur d'enfants de l'école FACE, Les Petits Chanteurs du Mont-Royal, Chœur de l'OSM, Orchestre symphonique de Montréal, dir.: Charles Dutoit. Salle Wilfrid-Pelletier, le 25 mai 1999. Reprise ce soir.

FRANÇOIS TOUSIGNANT

Fin de saison à l'OSM et aussi fin du cycle complet des dix symphonies achevées par Mahler; pouvait-on rêver de plus beau couronnement que la «Symphonie des Mille» pour remplir — à capacité! — la salle Wilfrid-Pelletier? On a assisté à une introduction de Charles Dutoit, sorte de cérémonie qui s'apparente à l'autoproclamation de Napoléon Empereur. Si ce cycle Mahler nous a valu des moments mémorables d'éternité (Zdenek Macal dans la Ire et la VIIe, Kent Nagano dans la IXe en sont de fort éloquentes exemples), cette VIIIe ne passera pas à l'histoire, loin de là.

D'abord, il y a le choix des solistes. Chez les femmes, Andrea Gruber arrive à donner facilement tous les do aigus, pas à bien chanter; les deux mezzos ne font guère mieux. Heureusement que Janice Chandler est sur scène (et Karen Clift à la corbeille pour sa courte intervention) pour nous rappeler que des belles voix de

femmes existent. Vinson Cole, malgré un allemand pas toujours idéal, chante fort bien et ses deux collègues se départissent pas mal de leur tâche.

L'OSM n'est pas dans sa meilleure forme et la répartition des masses chorales fait qu'on perd beaucoup de ce qui fait la force du chœur de l'OSM, à savoir son homogénéité et sa puissance.

La salle Wilfrid-Pelletier est d'une sécheresse impitoyable, une horreur pour cette partition, ce qui n'aidera pas Dutoit et ses musiciens à produire quelque effet autre qu'extérieur. On est passé les galaxies et comètes dont parlait le compositeur? Oubliées dans la tiédeur du juste milieu, ce qui tue cette œuvre en la limitant à une bête démonstration de technique de composition et de direction. Bien sûr, le niveau de décibels et le spectaculaire des instruments disposés devant le proscenium agit sur les nerfs de manière efficace. Bien sûr, le volume des cuivres et des masses chorales impressionne. Se contenter de cela, ce n'est pas du niveau de l'OSM, et on en est bien déçu.

De la mandoline à l'harmonium, de l'orgue aux fanfares, tout sonne bien. Dutoit a même l'art de jouer de la solution de continuité dans l'agencement des tempos qui articule les diverses sections. On se rend compte que ce qui manque, c'est une vision d'ensemble pour cimenter ce monument; sans ligne directrice, la symphonie n'aboutit nulle part. Ses climaxes euphoniques ne résolvent rien, se contentant de tenter d'épater la galerie en faisant croire que plus c'est fort, meilleure est la musique.

Mahler, le chef d'opéra, a mis ici en musique une pièce de théâtre inimitable. C'était son appel à la transcendance, son espoir de résoudre une crise. Malgré la présence d'effectifs exceptionnels (près de 500 personnes sur scène), son appel est resté vain hier soir. Drôle de fin de saison, drôle de fin de cycle.

Du 15 au 25 juillet

L'humour à la carte

Le Festival Juste pour rire dévoile sa programmation

La nouvelle fête de la blague va se dérouler à Montréal du 15 au 25 juillet prochain. Le Festival Juste pour rire s'accroche au Quartier latin et ne déroge pas à ses bonnes vieilles habitudes en proposant de l'animation de rue, des galas, du théâtre, bref mille et un spectacles comiques.

STÉPHANE
BAILLARGEON
LE DEVOIR

On ne change pas une formule quand elle a fait ses preuves. Le prochain Festival Juste pour rire (FJPR) sera donc une sorte de copie conforme du précédent, qui repiquait lui-même ses meilleures idées aux éditions antérieures. Du moins pour ce qui est de la structure générale de cette fête de la blague, avec grands galas d'humoristes accomplis, petits shows de rigolos en herbe et théâtre de rue à profusion.

Par contre, le contenu de ce contenant se veut changeant comme la lune, en français comme en anglais (voir l'article ci-dessous). Plus de la moitié des spectacles présentés dans le cadre de cette 17^e édition seraient même des «*créations mondiales*».

Le FJPR nouveau se tiendra du 15 au 25 juillet. Le volet extérieur sera encore concentré dans le Quartier latin, ce site ayant attiré plus d'un million de personnes l'an dernier, un baume après le demi-succès de l'exil volontaire dans le Vieux-Port. Le dévoilement de la programmation avait d'ailleurs lieu hier dans un des pavillons de l'UQAM de cette partie de la ville.

L'accent sera mis sur le théâtre de rue, comme au cours des dernières années. En ouverture, la troupe européenne Transe-Express présentera un spectacle utilisant un gigantesque mobile; un grand bal de clôture devrait réunir plusieurs orchestres et des dizaines de groupes de danseurs amateurs et professionnels; un nouveau défilé des jumeaux envahira les rues le samedi 24 juillet, cette fois avec pas moins de 3000 participants dédoublés. L'an dernier, les 1800 jumeaux et jumelles avaient attiré 100 000 personnes.

En salles

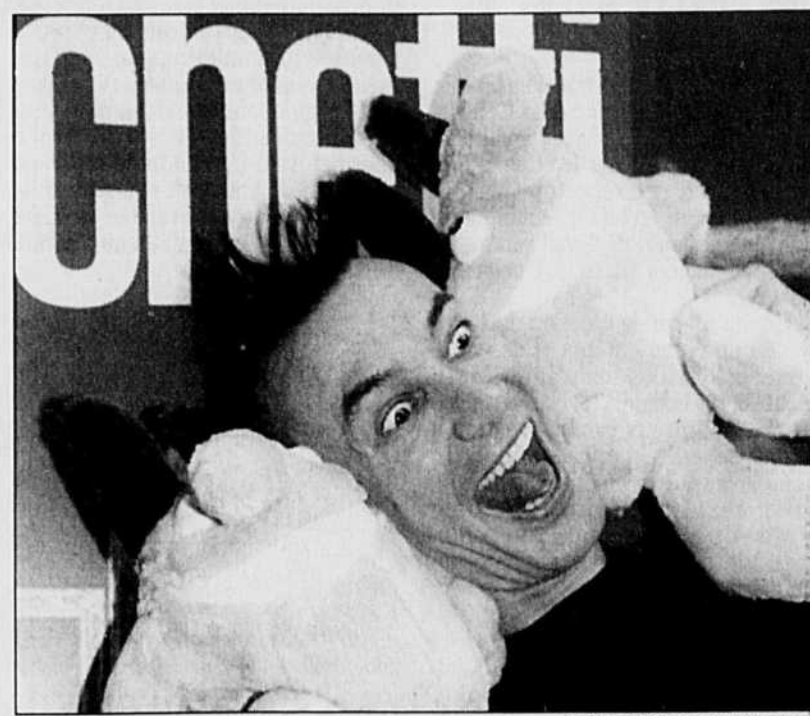
Et en salles? La formule hyperpopulaire des galas est reprise du 15 au 19 juillet. Les cinq fêtes francophones seront animées par Claude Meunier, François Morency, Normand Brathwaite, Michel Barette et Mario Jean. Un gala supplémentaire, présenté par le Musée Juste pour rire, est proposé le 12 juillet.

Il faut du théâtre comique pour compléter chaque programmation. Cet été, Denise Filiatrault, metteuse en scène attitrée du festival, s'attaque à un Feydeau, *Monsieur Chasse*, avec Carl Béchard, Yves Desgagnés, Normand Lévesque et six autres comédiens. Les amateurs auront aussi droit à une reprise de *La Capitulation*, de Stéphane E. Roy, présentée comme «*un essai théâtral humoristique*».

Tout FJPR qui se respecte relaye aussi un grand spectacle du circuit mondial du divertissement, genre Tap Dogs. Cette fois, le FJPR double la mise avec la création du nouveau show du «transformiste» italien Arturo Brachetti, mis en scène par Serge Denoncourt, et la présentation du clown russe Slava.

Les humoristes moins connus vont encore se donner rendez-vous au Cabaret Juste pour rire. La série de sept spectacles sera organisée autour du «concept» des sept péchés capitaux, avec par exemple un nouveau Juste pour rire sur le thème du désir. La nouvelle salle adjacente du Musée Juste pour rire va accueillir les reprises de *I've Got a Crush on You* ou *J'ai une orangeade sur toi*, de Christian Bégin, mais aussi le spectacle des finissants de l'École nationale de l'humour. Le musée lui-même va proposer une exposition interactive pour les enfants intitulée *Les Amuseurs*.

Le musée qui rouvre encore ses portes? Alors même les mauvaises habitudes ne sont pas abandonnées...



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

Arturo Brachetti, l'homme qui se transforme plus vite que son ombre, lancera son nouveau spectacle au prochain Festival Juste pour rire. L'Italien célèbre dans le monde entier sera dirigé par un tandem québécois, Serge Denoncourt à la mise en scène et Pierre Bernard à la direction artistique.

Le rire à l'anglaise

Le Just for Laughs permet chaque année d'attirer à Montréal de très grosses vedettes anglophones, américaines pour la plupart. La nouvelle édition de juillet prochain ne fera pas exception. La capitale mondiale de l'humour, en anglais comme en français, va par exemple recevoir l'animateur de talk-show (affreux, sale et méchant) Jerry Springer, son (gentil) concurrent Howie Mandel et David Hyde Pierce, de la série américaine *Frasier*, récipiendaire d'un Emmy. Chacun de ces invités de marque animera un grand gala.

On retrouvera aussi des piliers du

festival, Jann Arden, Elvira Kurt, Bobby Slayton, Dom Irrera, Harland Williams, Emo Phillips et Marga Gomez. Rich Jeni, qui a inauguré les Séries Solo au Just for Laughs il y a une décennie, revient lui aussi cet été, avec un spectacle solo intitulé *One Funny Bastard*, regroupant les meilleurs moments de sa carrière.

Le festival anglo propose aussi un championnat mondial d'improvisation calqué sur le modèle francophone, les fleurons du stand-up au Club Soda et une pièce de théâtre, *What the Butler Saw*, de Joe Norton, dans une mise en scène de Joel Greenberg.

S. B.

EN BREF

Mondialisation et théâtre

C'est aujourd'hui (et non hier, comme *Le Devoir* le publiait hier), de 11h à 13h, au Café du Monument National, que le Conseil québécois du théâtre (CQT) organise son Forum *Mondialisation et théâtre*. Le public et les professionnels du théâtre sont invités à participer aux échanges qui seront dirigés par Pierre Paquet, ex-animateur de l'émission *Droit de parole* à Télé-Québec.

Québec-Catalogne: des liens solidifiés par le livre

Le Devoir — La Société de développement des entreprises culturelles du Québec et l'Institut des lettres catalanes viennent de signer un protocole d'entente qui permettra la traduction de six œuvres québécoises en catalan et de six œuvres catalanes en français au cours des trois prochaines années. Les premières lignes de cette entente — dont on ne sait encore à quelles œuvres littéraires elle favorisera — ont été inspirées par la visite

ce printemps du premier ministre Bouchard et d'une cohorte de politiciens québécois à Barcelone: «*Considérant les origines catalanes de la Journée mondiale du livre, nous nous sommes entendus pour que les traductions soient lancées tant au Québec qu'en Catalogne le 23 avril de chaque année*», précise le président de la SO-DEC Pierre Lampron.

La librairie Pathfinder harcelée par le FLQ?

Le Devoir — La Librairie Pathfinder, sise rue Saint-Denis à Montréal et spécialisée dans les ouvrages politiques et historiques, a été une fois de plus la cible d'assauts de la part de groupes inconnus se réclamant du Front de libération du Québec. Dans la nuit du 15 au 16 mai, la vitrine de l'établissement s'est vue apposer un autocollant signé «FLQ», sur lequel était illustré une bombe prête à éclater. Harcelé par le passé en raison de l'enseigne bilingue de sa librairie, son propriétaire invite les groupes de défense des droits démocratiques à lui faire parvenir des messages d'appui.

Tony Tremblay décroche le prix Émile-Nelligan

MARTIN BILODEAU
LE DEVOIR

Le prix Émile-Nelligan a été décerné hier soir au poète Tony Tremblay pour son recueil *Rue Pétrole-Océan*, publié chez Les Intouchables. Dérivé par la Fondation Émile-Nelligan et administré par l'Union des écrivains québécois, le prix récompense depuis 21 ans une œuvre poétique de langue française par un auteur de moins de 35 ans.

«*Tony Tremblay a su faire l'équilibre entre l'oral et l'écrit qui sous-tendent toute poésie dite "du spectacle". Davantage qu'une partition, Rue Pétrole-Océan résiste et survit à la poésie de l'éphémère parce que le poète a réussi à nous donner un univers cohérent où s'entremêlent des personnages du grand cirque de la vie*», tenait à souligner le jury, présidé par Serge Patrice Thibodeau.

Né à Jonquière en 1968, Tony Tremblay s'est illustré sur la scène littéraire montréalaise, notamment avec *Exit*, une revue littéraire qu'il a cofondée en 1995 et dont il assume depuis la direction littéraire. Parallèlement à ses activités d'écriture (on lui doit un premier recueil, *Contagion*, publié en 1996), Tremblay anime et réalise l'émission radiophonique *Le Trafic de nuit* sur la chaîne culturelle de Radio-Canada. Il travaille présentement à une version audio-numérique de *Rue Pétrole-Océan*, qui devrait paraître sur disque compact sous peu.



JOSEÉ LAMBERT

Tony Tremblay

Accompagné d'un chèque de 5000 \$ et d'une médaille à l'effigie de l'auteur du *Vaisseau d'or* — dont on célèbre par ailleurs cette année le centième anniversaire de naissance —, le prix Émile-Nelligan se disputait cette année entre Tremblay et deux autres finalistes, soit Christian Brun pour *Hucher parmi les bombardés* et Jean Duval pour *Les Sentiments premiers*.

Les personnes présentes à la réception hier soir ont par ailleurs eu la chance d'admirer le manuscrit de *Tristesse*, de Nelligan, acheté récemment par un collectionneur anonyme.

TOUTE SAGA A UN DÉBUT

STAR WARS

ÉPISE I

LA MENACE FANTÔME.

www.starwars.com

À L'AFFICHE!

CINÉMA COCOPHONIE	CINÉMA COCOPHONIE	CINÉMA COCOPHONIE	CINÉMA COCOPHONIE	CINÉMA COCOPHONIE
QUARTIER LATIN	LASALLE (Pierref)	DAUPHIN	LACORDAIRE 11	SPHERETECH 14
DES SOURCES 10	PARADIS	PONT-VIAU 16	TASCHEREAU 18	LONGUEUIL (Pierref)
LES CINÉMAS SUZOU	LAVAL (Cartrebourg)	ST-BRUNO	ST-EUSTACHE	SAINT-JEROME
LES CINÉMAS COCOPHONIE	ST-THÉRÈSE 8	CHATELAIN 10	CARREFOUR DORION	PLAZA DELSON
BOUCHERVILLE	ST-YACINTHE	ST-JEAN	PLAZA REPENTINE	VALLEYFIELD
TERREBONNE 5	ST-ADÈLE	ST-ADÈLE	COUPONS ET LAISSEZ-PASSER REFUSÉS	

PRÉSENTÉ EN SON THX

AUSSI À L'AFFICHE EN SON DIGITAL

CINÉMA COCOPHONIE	CINÉMA COCOPHONIE	CINÉMA COCOPHONIE	CINÉMA COCOPHONIE	CINÉMA COCOPHONIE
LASALLE (Pierref)	VERSAILLER	CÔTE-DES-NEIGES	CAVENDISH (Mati)	SPHERETECH 14
CARREFOUR DORION	LACORDAIRE 11	PONT-VIAU 16	SAINT-JEROME	LAVAL (Cartrebourg)
ST-BRUNO	ST-EUSTACHE	DORVAL	CHATELAIN 10	
ST-BASILE	ST-ADÈLE			

MUSIQUE

en tête

LE CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS MUSICAUX À VENIR

Mai

28 - 29

MICHEL P. SIMARD
percussionniste compositeur, présente dans la série *La main est plus vite... l'oreille*

RACINES

Musique polythématique

au Gesù, salle d'Auteuil, 20h30
1200, rue Bleury, (métro Place des Arts)
Info/réservations (514) 861-4036 Admission (514) 790-1245

Pour annoncer dans ce calendrier, communiquez avec **Jacques Nadeau** au (514) 985-3322